



CZ *DUTY*

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



Before handling the pistol read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the pistol could result in unintentional discharge and could cause injury, death or damage to property. The same consequences can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be responsible in any manner whatsoever for the resultant consequences. Before leaving the factory this pistol was tested, carefully inspected, and packed. CZ cannot accept responsibility for product handling while in transit, or upon leaving the factory. Therefore, please examine this pistol carefully at the time of purchase to ensure that it is unloaded and undamaged.

This instruction manual should always accompany this pistol and that even in the case of the loan or sale of this pistol.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2
DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	3
Safety Features	5
OPERATING INSTRUCTIONS	6
Ammunition	6
Removal of the Magazine	6
Magazine Loading	6
Setting the slide into the locked-open position (on the slide stop)	7
Pistol Loading	7
Reloading During Shooting	7
Pistol Securing	7
Unloading the Pistol	8
Sight Adjustment	8
Grip Replacement	8
Installation of a red dot sight using pins	9
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	11
Stripping for Cleaning - Disassembly	11
Firing Pin Disassembly	11
Magazine Disassembly	12
Cleaning the Pistol	12
Cleaning the Barrel Bore and the Cartridge Chamber	12
Cleaning of Other Pistol Parts	13
Preserving	13
Waste Management	13
LIST OF PARTS	14
TROUBLESHOOTING, CAUSES AND REMEDIES	15
LIST OF ILLUSTRATIONS	16

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle your pistol as if it were loaded.
2. Never point your pistol at anything you do not intend to shoot.
3. Never take anyone's word that a gun is unloaded.
4. Always make sure that your pistol is not loaded before laying it down, or handing it to another person.
5. Always keep and carry your pistol empty, except when you intend to shoot.
6. Never abuse your pistol by using it for any purpose other than shooting.
7. Never leave the pistol cocked and ready to fire unattended.
8. Before loading your pistol be sure that the barrel bore, chamber, and action are clean and clear of obstructions. After shooting, clean the dirtied pistol as soon as possible.
9. Do not shoot the pistol, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in heavy damage or destruction of the pistol and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use only clean, dry, original high quality commercially manufactured ammunition, which is appropriate to the caliber of your pistol.
10. Never drink alcoholic beverages or take drugs before or during shooting.
11. Always wear safety glasses and ear protection when shooting.
12. Always keep clear and keep others clear of the ejection port.
13. Never squeeze the trigger or put your finger in the trigger guard until you are aiming at a target and ready to shoot.
14. Always be absolutely sure of your target, and the area behind it, before you squeeze the trigger. A bullet could travel through or past your target up to several hundred meters.
15. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
16. Never fire your pistol near an animal unless it is trained to accept the noise.
17. Never indulge in "horseplay" while holding your pistol.
18. Failure to fire: In case of failure to fire hold the firearm keeping it pointed towards the target, or a safe open area and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith.
19. Always make sure your pistol is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the pistol and store it in compliance with the law.

20. Always keep and store your pistol and ammunition in separate locked receptacles out of reach and sight of children and untrained people. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
21. Never alter any parts of your pistol as the safety and proper function of your pistol could be seriously compromised.
22. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the pistol on hard surfaces or other "coarse treatment" could cause damage you may not see. If something like this happens allow the pistol to be examined and tested by a competent gunsmith.

DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The names of basic pistol parts used in this Instruction Manual are presented in Fig. 1 on the inner side of the left-hand cover. Nomenclature of all parts are presented in the section *List of Parts*.

The **CZ DUTY** is a semi-automatic handgun incorporating short recoil, designed for aimed shooting up to 50 m distances. The pistol utilizes the locked breech principle. It is fitted with a precocked SA trigger mechanism (SFSA), the firing pin is blocked with an internal (automatic) safety. Some versions of the pistol can be fitted with a manual safety. The grip of the pistol is plastic. Characteristic features of the CZ DUTY are:

- Comfortable grip and balance in either hand
- Good results at instinctive shooting (without aiming)
- Low trigger pull weight
- High accuracy of fire
- Long service life
- High reliability, even with various types of cartridges
- High level of safety - among other, thanks to the system of basic disassembly without the need to pull the trigger
- Sights adapted also for aiming under reduced visibility conditions
- The slide stays open after the last cartridge has been fired
- Suitable for everyday service gun toting
- The standard pistol version is provided with ambidextrous magazine catch and ambidextrous slide stop
- The front part of the grip is provided with grooves for applying special accessories
- Possibility of increasing the magazine capacity by easy replacement of the magazine bottom
- Possibility of easy grip replacement thanks to the modular design of the firearm

The **CZ DUTY Optics Ready** pistols are factory modified for easy and very stable installation of modern compact red dot sight from a broad range of proven manufacturers (e.g. Trijicon, Vortex, Meopta, Leupold). The main advantages of the CZ Optics Ready (hereinafter OR) pistols include:

- exceptional robustness, strength and durability of the mount
- low mount height
- easy sighting of a red dot sight even at longer distances
- possibility to use raised co-witness iron sights in case of any failure of the optical sights (standard equipment for CZ DUTY OR)
- compatibility with many popular red dot sight (the sight is not included in the package)
- the design corresponds to the shape of standard CZ pistols

The **CZ DUTY Suppressor Ready** pistols are firearms factory-modified for easy installation of sound suppressors. The main advantages of the CZ Suppressor Ready (hereinafter SR) pistols include:

- simple suppressor installation by the user
- 1/2" x 28 UNEF – 3A connecting interface
- easy disassembling for cleaning
- factory installed high sights on SR pistol models

The **CZ DUTY Optics & Suppressor Ready** pistols are firearms factory-modified for easy and highly stable installation of modern compact reflex sights in combination with installation of sound suppressors.

Caution: The use of a sound suppressor poses additional stress on the firearm frame and higher requirements on ammunition. The recommendations below are stipulated to ensure the maximum possible degree of reliability of self-loading firearms when used with sound suppressors in combination with installed reflex sight.

In order to ensure the correct function of the CZ DUTY Optics & Suppressor Ready pistol fitted with a sound suppressor in combination with installed reflex sight, the manufacturer recommends:

- using factory-made cal. 9x19 subsonic ammunition with a bullet weight of 150 or 158 gr (with standard muzzle velocities of subsonic ammunition of the given caliber)
- installing reflex sights with the max. weight of 35 g on the OR interface of the slide
- checking the tightening of the sound suppressor on the muzzle thread after firing max. 2 full magazines
- checking the general tightening of the sound suppressor assembly according to the sound suppressor operating manual
- if a sound suppressor is not installed, always cover the thread and the muzzle with a muzzle cap
- conducting cleaning and lubricating in intervals recommended by the manufacturer, refer to the sound suppressor operating manual.
- if the pistol is used only for firing with an installed sound suppressor and reflex sight, perform a preventative replacement of the return spring assembly after every 2,000 rounds.

Safety Features

SFSA trigger mechanism

Precocked single action trigger mechanism. Before firing, the firing mechanism with linear striker is partially precocked. When the trigger is pulled, it is further cocked and finally released. After each firing, the trigger must be shortly released.

Trigger Guard

It prevents unintentional pulling of the trigger, for example when the pistol is dropped or handled.

Fall safety

It prevents releasing of the firing pin with the cocked trigger mechanism if the trigger has not been pulled. It prevents firing, e.g., in the case of a fall of the loaded firearm.

Trigger safety

It prevents unwanted movement of the trigger. Unless the trigger safety is deactivated, the trigger cannot be pulled, thus the pistol cannot be fired.

Firing pin blocking - automatic safety

It prevents the movement of the firing pin when the trigger is not pulled. It minimizes the risk of unwanted firing during improper handling, especially when a loaded pistol falls and there is a risk of firing due to the inertia of the firing pin.

Safe disassembling without pulling the trigger

When disassembling the firearm, it is not necessary to operate the trigger. If the disassembling sequence is not performed correctly, the disassembling mechanism is blocked.

Manual safety

It enables safe securing of the firearm during firing.

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Always use ammunition in an allowable production design which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the handgun or cause injury to the shooter. When using factory-made ammunition with standard speed, the use of firearms produced by Česká zbrojovka a.s. is safe. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm. Commercially produced ammunition is clearly marked with the caliber on the bottom or around the bottom of each cartridge case. The manufacturer of the firearm does not recommend excessive dry firing (firing without ammunition). It is advisable to use snap caps for dry training as they are intended for this purpose. When a sound suppressor is used, subsonic ammunition should be fired otherwise the sound suppressor service life can be reduced.

Removal of the Magazine

The pistol is equipped with an ambidextrous magazine catch. Grip the pistol in your right (left) hand and by the thumb (middle finger) depress the magazine catch (Fig. 2). The magazine disengages and falls out of the grip.

Magazine Loading

With the open end uppermost, grasp the magazine in one hand. Place a cartridge on the magazine follower. Press the cartridge down and back until it touches the rear flat edge of the magazine (Fig. 3). Place the next cartridge on top

of the previous cartridge and press down and back. We recommend that when some cartridges are already loaded in the magazine, depress them slightly with the thumb of the hand which holds the magazine.

The number of cartridges can be checked through the inspection holes. Do not try to exceed the magazine capacity - doing so can cause a failure of feeding of the first cartridge into the chamber.

Setting the slide into the locked-open position (on the slide stop)

Grasp the firearm with one hand by the grip and use your thumb to push the slide stop finger grip upwards. Use your other hand to grasp the checkered part of the slide. Pull the slide to the rear end position and carefully release it. This will block the slide in its rear position by means of the slide stop (Fig. 3).

This procedure can also be performed by inserting an empty magazine into the pistol and pulling the slide rearwards up to the end stop. In this case the slide stop will be pushed out by the follower.

Pistol Loading

ALWAYS MAKE SURE THE PISTOL IS POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN LOADING!

Insert a loaded magazine and ensure that it has engaged the magazine catch.

Caution: Slapping the bottom of the magazine too hard when the magazine was not designed for the specific grip size may shorten the life of the cartridge ejector.

Hold the pistol by the grip with one hand, and with the thumb and index finger grasp the serrated finger grips on both sides of the slide. Retract the slide to the stop and allow it to snap forward (Fig. 4). This procedure precocks the trigger and firing mechanism and inserts a cartridge into the chamber. The pistol is now ready to fire.

Reloading During Shooting

When the last cartridge has been fired the slide will stay to the rear. Remove the emptied magazine and replace it with a loaded one. Thumb down the slide stop with the shooting hand, or with the other hand draw back the slide and allow it to snap forward. The pistol is again loaded and ready to fire.

Pistol Securing

The *Pistol Securing* section only applies to the version with manual safety!

If the firearm is loaded and the mechanism is cocked, it can be secured using the manual safety. As the safety finger grip moves upwards, it gets locked in the slanted position (Fig. 5). In this way, the firearm mechanism is secured and the

trigger cannot be pulled. In order to unlock the manual safety, move the control back to the horizontal position. This will release the mechanism again, and the firearm is ready for firing. The manual safety can be controlled using the finger grip from the right or left side.

Unloading the Pistol

ALWAYS MAKE SURE THE PISTOL IS POINTED IN A SAFE DIRECTION!

- Remove the magazine
- Draw back the slide and verify the last cartridge has been extracted from the chamber and ejected
- Release the slide vigorously forward
- Pull the trigger (aimed safety shot into a safe area)

Sight Adjustment

The pistol sights were sighted in at the manufacturing plant at a distance of 25 m so that the mean point of impact approximately conforms to the aiming point. Windage correction can be carried out by the shifting the rear sight in the dovetail. Adjustment of sound suppressor sighting-in is performed in accordance with the sound suppressor operating manual.

Grip Replacement

BEFORE ATTEMPTING TO REPLACE THE GRIP, ALWAYS MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED!

The plastic grip does not represent a main component of the firearm and, therefore, it can be replaced with another version from the line of grips for the CZ DUTY series firearms.

First, take the slide assembly with the barrel off the grip according to instructions described in section *Stripping for Cleaning*. Then turn the disassembling lever to the angle of approximately 45° and push it out from the right side using your hand or a thin tool (punch). Grasp the trigger mechanism container with your one hand, use your other hand to grasp the grip and pry the container with the trigger mechanism rearwards out of the grip (Fig. 6).

Use a narrow tool to push out the container pin situated in the rear part of the grip and insert it into the new grip.

Insert the container with the trigger mechanism under an angle into the rear part of the grip so that the hook in the lower section of the container is inserted under the cylindrical pin of the grip. Tilt the container forward and make sure that it

is fitted into the grip properly and that the guide rail is mounted in parallel with the upper edge of the grip.

Insert the disassembling lever into the hole in the grip and in the container under an angle of approximately 45° down to the right (clockwise from the horizontal position) and push it in. Make sure that the cylindrical part of the disassembling lever is properly fitted in the hole on the right side of the grip. Turn the disassembling lever to the horizontal position. The container with the trigger mechanism is now properly fitted in the grip.

To complete the firearm assembly, continue using the procedure described in section *Stripping for Cleaning* in the reverse order.

Installation of a red dot sight using pins

The universal mounting interface is designed for easy installation of various types of red dot sights without the need to use additional plates. It enables maintaining a lower position of the red dot sight for more accurate shooting. The system ensures rigid mounting, minimizes play between the red dot sight and the slide and increases the stability of the connection. The mounting interface utilizes sliding pins and screws for setting and rigid connecting. A majority of available red dot sights is suited for one of the standard mounting interfaces by leading manufacturers – so-called footprint (refer to table).

In order to ensure correct mounting of your selected red dot sight, proceed as follows:

1. Use a T20 Torx screwdriver to unscrew and remove the screws of the optical sights interface cover. Remove the cover from the slide.
2. Select a pin set from the table according to the selected red dot sight. There are front pins (with a flat base, inserted into the groove) and rear pins (cylindrical, inserted into the hole).
3. Install the selected pin set onto the pistol slide (Fig. 10).
4. If the red dot requires a mounting plate for correct fixing, the required plate type is provided in the table in the "Plate" column". If no plate is required, continue with Step 5. Place the corresponding plate on the mounting interface of the slide so that the fixing holes in the plate are aligned with the holes in the slide and that the pins properly engage the fixing plate. Insert the screws supplied in the package into the holes in the plate and tighten them. The recommended torque is 2 to 2.8 Nm. The plate screws supplied in the package together with the plate are provided with thread lock. During reassembly, the lock is no longer active and it is recommended to use a commonly available thread lock (e.g. Loctite 243). When using the thread lock, proceed as instructed by the manufacturer. Then proceed according to Step 8.

5. The "Holes" column in the table contains the types of threads of the securing holes in the pistol slide used by the given footprint. The "Screws" column states whether the screws are included in the red dot sight package or whether they are supplied with the mounting interface.
6. Insert the corresponding screws in the red dot sight and check the length protruding out of the lower side of the red dot sight. If a screw protrudes by more than 4 mm, the function of the firearm is jeopardized and the fixing of the red dot sight will be insufficient! In such a case it is necessary to shorten the screws or replace them with different ones.
7. Set the red dot sight on the inserted pins so that the holes for screws in the red dot sight are aligned with the threaded holes in the slide.
8. Further mounting of the red dot sight shall be performed as instructed by the red dot sight manufacturer. In general, it is recommended to use torque between 2 to 2.8 Nm. If you use a thread locker (e.g., Loctite 243), proceed during its usage as instructed by the manufacturer.

#	Footprint	Pin set	Holes	Screws	Plate
1	Trijicon® RMR®	1L + 1R	UNC 6-32	*	-
2	Leupold DeltaPoint® Pro	2L + 2R + 2xA	M4	*	-
3	Shield RMS (RMSc)	3L + 3R + 2xB	M4	*	-
4	Holosun 507K, EPS	3L + 3R	M4	*	-
5	Holosun HE509T	4L + 4R + B (left)	M4	Plate package	HE509T
6	Aimpoint ACRO P-2	2L + 2R + 2xB	M4	Plate package	ACRO P-2

* screws supplied with the red dot sight

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Stripping for Cleaning - Disassembly

POINT YOUR PISTOL IN A SAFE DIRECTION!

1. Remove the magazine. The pistol must not be disassembled with the magazine inserted!
2. Set the slide into the locked open position (on the slide stop) as it is described in the previous part of the manual.
3. Turn the disassembling lever downwards up to the end stop (to an angle of approximately 100°) - refer to Fig. 7.
4. Grasp the slide by the checkered part with one hand. Use your other and to grasp the grip and push the slide stop finger grip downwards, releasing the slide to its front position.
5. Remove the slide from the grip by shifting it forward.
6. Remove the set of recoil springs and, finally, the barrel from the slide.

Note: Use the reverse order to carry out reassembling of the slide. When reassembling, first check that the disassembling lever is set in the position for disassembling (approximately 100°), then shift the slide to its rearmost position and set it on the slide stop. Then, it is possible to turn the disassembling lever into the horizontal position.

If this procedure is not performed correctly and the disassembling lever is turned to the horizontal position before setting the slide on the slide stop, it is necessary to push the disassembling lever out from the right side, remove the slide and repeat the procedure correctly.

Firing Pin Disassembly

After firing a higher number of rounds, it is also advisable to disassemble and clean the firing pin and the firing pin hole in the slide.

Use your finger to tilt away the automatic firing pin safety to its end position and push the firing pin forward. Insert a narrow tool into the hole in the firing pin container and shift it forward, until it slides out of the slide cover (Fig. 8). Then shift the slide cover out of the slide (Fig. 9), remove the firing pin assembly rearwards.

The firing pin assembly, the firing pin hole in the slide and the related parts shall be cleaned or blown clean by pressure air. Keep these parts dry, do not use common lubricants. If the firearm is to be used at very low temperatures, it is recommended to very lightly lubricate the firing pin with a lubricant suitable for low temperatures.

Reassemble the firing pin assembly in the reverse order. If the automatic safety pin was shifted out during disassembling, push it back using a narrow tool.

Magazine Disassembly

There is a difference depending on the magazine design. If there is a hole in the magazine base, push the base lock through the hole and slide the base slightly forward. If the rear part of the magazine is fitted with a sliding base lock, move it into disassembly position and slide the base slightly forward. Cover the base with your thumb to hold the spring and use the other hand to slide the base completely out of its guiding rails. Be careful during the disassembly as the spring could fly out, or even cause an injury.

CAUTION:

No further disassembly of your pistol is recommended. Should your pistol require adjustment or repair be sure the task is entrusted to a competent gunsmith!

Cleaning the Pistol

- Clean the pistol
- Each time you use it
- If you get your pistol wet
- As soon as possible after shooting
- At least once a year in a temperate climate
- As often as once a month in a tropical climate, or other demanding environment

Note:

The sound suppressor shall be cleaned according to the sound suppressor operating manual.

Cleaning the Barrel Bore and the Cartridge Chamber

If the pistol has not been fired or if only a few cartridges have been fired, clean the barrel bore and cartridge chamber by the clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean.

When the barrel bore is very dirty, apply a gun cleaning solution using a cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then thoroughly scrub out the barrel bore. Subsequently, dry the barrel bore and cartridge chamber with a clean patch and check that all powder residues or fouling have been removed. If necessary repeat this procedure.

The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel bore from the chamber, to prevent wear or damage to the muzzle. Pass the brush all the way through the barrel bore before reversing the movement. If you try to change directions with the brush in the barrel, the brush could stick.

Cleaning of Other Pistol Parts

Other parts of the pistol (including the external surfaces of the barrel) should be cleaned with a dry cloth, old toothbrush, brass bristle brush or a wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use the agent designed for barrel bore cleaning! These solutions could remain in the joints, and after some time could cause corrosion. Check that cloth particles or brush bristles have not become lodged in any part of the pistol.

Preserving

When the barrel bore, cartridge chamber, and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply the oil in a spray. Remove all excess oil.

Before shooting always wipe the barrel bore dry. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant prepared especially for these conditions.

Use thick preserving agents for example, preserving grease only for a long-term storage in demanding climate environments, and before any use of the pistol it must be thoroughly removed from all parts of the firearm.

Waste Management

When used properly, the materials used in the product and packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose and disposed of in accordance with local / regional / national / international regulations.

LIST OF PARTS

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Slide * | 27 Trigger bar link pin |
| 2 Barrel * | 28 Trigger bar link pin spring |
| 3 Firing pin (assembly) | 29 Container |
| a) Firing pin | 30 Container pin |
| b) Firing pin spring holder (2x) | 31 Disassembling lever |
| c) Firing pin container | 32 Disassembling cam |
| d) Firing pin spring | 33 Disassembling cam spring |
| 4 Slide cover | 34 Manual safety |
| 5 Automatic safety | 35 Locking pin |
| 6 Automatic safety pin | 36 Locking pin spring |
| 7 Automatic safety spring | 37 Left slide stop |
| 8 Extractor | 38 Right slide stop |
| 9 Extractor spring | 39 Slide stop spring |
| 10 Extractor pin | 40 Recoil spring (set) |
| 11 --- | a) Recoil spring guide |
| 12 Optic Ready cover | b) Recoil spring screw |
| 13 Cover screw (2x) | c) Recoil spring case |
| 14 Grip | d) External recoil spring |
| 15 Trigger | e) Internal recoil spring |
| 16 Trigger safety | 41 Left magazine catch finger grip |
| 17 Trigger pin | 42 Right magazine catch finger grip |
| 18 Trigger safety pin | 43 Left magazine catch finger grip |
| 19 Trigger safety spring | pin |
| 20 Trigger bar | 44 Right magazine catch finger grip |
| 21 Trigger bar arm | pin |
| 22 Trigger bar spring (2x) | 45 Magazine catch pin |
| 23 Trigger bar pin | 46 Magazine catch spring |
| 24 Trigger bar disconnecter | 47 Magazine |
| 25 Trigger bar disconnecter pin | 48 Front sight |
| 26 Trigger bar disconnecter spring | 49 Rear sight |

The parts marked * differ according to versions, or as case may be in some versions are entirely missing.

TROUBLESHOOTING, CAUSES AND REMEDIES

If your pistol is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation does occur, please observe the following instructions.

CAUTION - If a malfunction occurs, the possibility of unintentional discharge is substantially increased. For this reason, carefully observe the *Safety Instructions* already mentioned above. Keep the pistol pointed in a safe direction, do not turn the pistol against your body or anyone else's! Do not place your hands in front of the barrel!

If you use your pistol for self-defense, or in law enforcement, please acquire so-called "dummy cartridges" and practice fast clearing of malfunctions as described below.

Malfunction	Possible Cause	Remedy
A cartridge has not been fed into the chamber or the slide has not fully locked with the barrel	Magazine is not fully inserted or is damaged. The pistol or cartridges are fouled (dirty) or too heavily greased.	Insert magazine properly or change magazine. Clean the pistol and cartridges and wipe them dry or as case may be slightly lubricate.
Misfire	Defective cartridge. Firing pin hole fouled (dirty) or improper lubrication agent used under low temperature conditions.	If a discharge is not initiated, follow the Safety Instructions according to point 18. Disassemble and clean the firing pin or use a low temperature lubricant.
A shot sounds "weak" combined with failure to eject the cartridge case	The cartridge has been activated but no powder load was inside the cartridge case.	Unload the pistol and check that the bullet is not lodged in the barrel. A subsequent shot could cause damage to the barrel.
The spent case has not been ejected	Cartridge chamber, extractor or ammunition dirty, or unsuitable lubricant in low temperature environment.	Clean and wipe the pistol dry or lubricate lightly with a suitable agent. Use new and clean ammunition.

If you cannot clear away any malfunction by any of the methods stated above or if the firearm suffers damage due to rough handling or a fall, entrust it to a competent gunsmith for inspection and repair.

Functional defects during use of the sound suppressor and methods for their removal are described in the sound suppressor operating manual.

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. The names of basic parts
2. Removal of the magazine
3. The slide in the locked open position (on the slide stop)
4. Pistol loading
5. Securing the pistol
6. Grip replacement
7. Setting the disassembling lever into disassembly position
8. Disassembling the firing pin
9. Disassembling the slide cover
10. Installation of a red dot sight using pins

Antes de manipular con la pistola, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Un manejo incorrecto y descuidado de la pistola podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las mismas consecuencias pueden tener modificaciones no autorizadas, corrosión o uso de una munición no prescrita o averiada. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos. Antes de abandonar la fábrica, la pistola fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar esta pistola verifique que la misma esté descargada y sin averías.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar la pistola, incluso cuando el arma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	18
TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN	19
Elementos de seguridad de la pistola	21
INSTRUCCIONES DE USO	22
Munición	22
Cómo sacar el cargador	23
Cómo llenar el cargador	23
Colocación de la corredera en la posición lista para disparar (en el retén de la corredera)	23
Cómo cargar la pistola	23
Recarga durante el tiro	24
Bloqueo de la pistola	24
Cómo descargar la pistola	24
Ajuste de miras	24
Reemplazo de la empuñadura	25
Instalación del visor utilizando pines	25
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	27
Desmontaje del arma para la limpieza	27
Desmontaje del percutor	28
Desmontaje del cargador	28
Limpieza de la pistola	29
Limpieza del ánima y la recámara	29
Limpieza de otras partes de la pistola	29
Conservación	30
Tratamiento de los residuos	30
ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	30
LISTA DE COMPONENTES	32
LISTA DE GRÁFICOS	33

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad para su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su pistola como si fuese cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto, si no tenga la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que la pistola esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar la pistola o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Guarde la pistola descargada.
6. No utilice nunca la pistola con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia una pistola cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie la pistola después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su pistola.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas o utilice estupefacientes antes o durante el disparo.
11. Utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Mantenga libre la ventanilla de expulsión e impida que alguien se coloque en la dirección de la cartuchera expulsada.
13. No presionar el disparador y no introducir los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
14. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio posterior del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera del mismo y pasar una distancia de varios cientos de metros.
15. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o la del agua por ejemplo.
16. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
17. Al manipular con la pistola, evite todo tipo de "bromas".

18. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco de disparar o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar la pistola por un armero calificado.
19. Asegúrese siempre que la pistola no este cargada cuando vaya a limpiarla, almacenarla o transportarla. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
20. Guarde siempre la munición y la pistola en depósitos seguros y bajo llave, fuera del alcance y la vista de los niños o gente no autorizada. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
21. Nunca altere ninguna parte de la pistola, podría comprometer de una manera grave el correcto funcionamiento de la pistola o su seguridad.
22. Tenga en cuenta que la corrosión, el uso de munición dañada, el roce del arma con superficies duras u otros rudos movimientos podrían causar daños a la pistola, que no necesariamente se puedan percibir a simple vista. Si algo como esto ocurriera, entregue el arma a un especialista para ser examinada y probada.

TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN

La denominación de las partes principales de la pistola utilizada en este Manual está indicada en el gráfico No. 1 en la parte interior de la tapa del libro. La denominación de todos los componentes de la pistola está indicada en el capítulo *Lista de componentes*.

La pistola **CZ DUTY** es un arma de fuego de mano con un retroceso corto del cañón, destinada para un disparo dirigido a la distancia de 50 metros. Tiene el sistema de corredera cerrado. Está provista con un mecanismo de disparo de simple acción con el pretensado(SFSA) , el percutor lanzado está bloqueado mediante un seguro interno (automático). Dependiendo del diseño específico, el arma también puede estar provista de un seguro manual. La empuñadura de la pistola es de polímero. Entre las características de la pistola destacan:

- buen agarre en ambas manos
- buenos resultados durante el tiro instintivo (sin apuntar)
- baja resistencia del disparador
- alta precisión del tiro
- larga vida útil
- alta fiabilidad también utilizando varios tipos de balas

- alta seguridad – entre otras cosas, gracias al sistema de desmontaje básico sin presionar el disparador
- miras adaptadas también para apuntar con baja visibilidad
- después de disparar el último cartucho la cerradura queda abierta
- apropiada para el porte diario como un arma de servicio
- la pistola está equipada de manera estándar con un retén del cargador ambidiestro al igual que el de la corredera
- la empuñadura está equipada en la parte delantera con ranuras de sujeción, para sujetar accesorios especiales
- opción de aumentar la capacidad del cargador mediante un reemplazo fácil del fondo del cargador
- opción de reemplazar fácilmente la empuñadura gracias al diseño modular del arma

Las pistolas **CZ DUTY Optics Ready** están ajustadas en la fábrica para permitir un montaje fácil y altamente estable de modernos visores holográficos compactos de un amplio abanico de marcas probadas (por ejemplo, Trijicon, Shield, Aimpoint, etc.). Las principales ventajas de CZ Optics Ready (en adelante sólo OR) son las siguientes:

- Extraordinaria robustez, solidez y resistencia de los montajes
- Baja altura de la construcción
- Fácil ajuste del visor aun a mayores distancias
- Posibilidad de utilizar miras mecánicas más altas co-witness en el caso de cualquier falla de la óptica (en CZ DUTY OR en la versión estándar)
- Compatible con un gran número de visores probados (la óptica no forma parte del embalaje)
- Diseño adaptado al concepto de forma de las pistolas originales CZ

Las pistolas **CZ DUTY Suppressor Ready** son pistolas ajustadas en la fábrica para un montaje fácil de silenciadores. Las principales ventajas de las pistolas CZ Suppressor Ready (en adelante sólo SR) son las siguientes:

- Montaje simple del silenciador realizado por el usuario
- Intefaz de montaje 1/2" x 28 UNEF – 3A
- Desmontaje fácil para la limpieza
- Miras altas en la versión de la pistola SR directamente de la producción

Las pistolas **CZ DUTY Optics & Suppressor Ready** son ajustadas en la fábrica para permitir un acoplamiento fácil y altamente estable de modernos visores compactos combinando con el montaje de silenciadores..

Advertencia: El uso de un silenciador somete a la estructura del arma a un mayor esfuerzo y exige un nivel más alto a la munición utilizada. Las siguientes recomendaciones se hacen para garantizar y dotar de la máxima eficacia y fiabilidad de las armas automáticas cuando utilizan silenciadores en combinación con un visor instalado

Para un funcionamiento correcto de la pistola CZ DUTY Optics & Suppressor Ready cuando esta utiliza un silenciador combinado con un visor instalado, el fabricante recomienda lo siguiente:

- Utilizar munición subsónica de fabricación original del calibre 9x19 con el peso de la bala de 150 o 158 grains (con la velocidad de boca estándar de la munición subsónica del calibre específico)
- En la interfaz OR de la corredera instalar visores con un peso máximo de 35 g
- Comprobar el ajuste del silenciador en la rosca del cañón después de disparar máximo 2 cargadores completos
- Comprobar el ajuste total del conjunto del silenciador según las indicaciones reflejadas en el manual de uso
- Si no está instalado un silenciador, hay que cubrir siempre la rosca y la boca del cañón con un tapón protector
- Realizar la limpieza y lubricación en los intervalos determinado según la recomendación del fabricante, véase el manual de instrucciones del silenciador.
- En el caso de utilizar la pistola sólo para el tiro con un silenciador y visor instalados, realice el cambio preventivo del conjunto de muelle de recuperación después de disparar 2 000 tiros

Elementos de seguridad de la pistola

Mecanismo de disparo SFSA

La acción simple del mecanismo de disparo con pretensado. Antes de disparar, el mecanismo de percusión con el percutor lanzado está montado parcialmente. Al presionar el disparador sigue montándose y, seguidamente, se libera. Después de cada disparo es necesario liberar el disparador por un momento .

Guardamonte

Impide un apretamiento accidental del disparador, por ejemplo, durante una caída de la pistola o al manipular el arma.

Seguro de caída

Si no se aprieta el disparador, se impide la liberación del percutor cuando el mecanismo de disparo está montado. Así se evita un disparo, por ejemplo, si se deja caer un arma cargada.

Seguro del disparador

Impide un movimiento no intencionado del disparador. Antes de desactivar el seguro del disparador no es posible apretar el disparador y ejecutar el disparo.

Bloqueo del percutor – seguro automático

Impide el movimiento del percutor si no está apretado el disparador.

Desmontaje seguro sin presionar el disparador

Al desmontar el arma no es necesario manipular el disparador. Si la secuencia del desmontaje no se realiza correctamente, el mecanismo de desmontaje se bloquea.

Seguro manual

Permite bloquear el arma con seguridad durante el disparo.

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Utilice siempre una munición de tipo de fabricación autorizada que cumple las normas establecidas para el productor de munición y es aprobada por la organización CIP (Organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y heridas al tirador. En caso de usar una munición de fabricación industrial con una velocidad estándar el uso de armas de Česká zbrojovka a.s. es seguro. Compruebe la munición que va a utilizar para tener la seguridad que la misma corresponde al calibre de su arma. La munición de fabricación comercial dispone de una demarcación clara del calibre en el fondo, eventualmente en la proximidad del fondo de casquillo. El fabricante no recomienda a disparar el arma en vacío (sin cartuchos). Para el entrenamiento sin disparar cartuchos de fuego real utilice los que son específicos para ese uso. Se recomienda utilizar munición subsónica para su uso con un silenciador, de lo contrario la vida útil del silenciador se acorta.

Cómo sacar el cargador

La pistola está provista de un retén del cargador ambidiestro. Sujete la pistola con la mano derecha (izquierda), presione con el dedo pulgar (dedo medio) el retén del cargador (fig. 2). El cargador se afloja y sale de la empuñadura.

Cómo llenar el cargador

Sujete el cargador en la mano con la boca hacia arriba. Coloque un cartucho a la parte delantera del aportador y presiónelo hacia abajo y para atrás, hasta que tope el lado posterior del cargador (dib. 3). Coloque el siguiente cartucho sobre el otro e introduzca de la misma manera. En caso, que ya se encuentran varios cartuchos en el cargador, es conveniente presionar un poco con el dedo pulgar la fila de cartuchos.

El número de cartuchos en el cargador se puede comprobar a través de los agujeros de inspección. No intente a extender la capacidad del cargador - ya que esto podría causar un acceso defectuoso del primer cartucho a la recámara.

Colocación de la corredera en la posición lista para disparar (en el retén de la corredera)

Sujete la pistola por la empuñadura de plástico con una mano y con el dedo pulgar presione la palanca del retén de la corredera hacia arriba. Con la otra mano, sujete la parte estriada de la corredera. Tire de la corredera hacia atrás hasta que llegue al tope y suéltela con cuidado. De esta manera, la corredera quedará retenida en la posición trasera mediante su retén (fig. 3).

Este procedimiento también puede activarse insertando un cargador vacío en la pistola y tirando de la corredera hacia atrás hasta el tope. En este caso, el retén de la corredera será empujado hacia fuera por el alimentador.

Cómo cargar la pistola

¡AL CARGAR LA PISTOLA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Introduzca el cargador lleno en la pistola y verifique que permanezca retenido por el retén del cargador.

Atención: Al introducir fuertemente el cargador que no está diseñado por el fabricante para el tamaño determinado de la empuñadura, puede reducirse la vida útil del expulsor de cartuchos.

Sujete la pistola con una mano por la empuñadura y con los dedos pulgar e índice de la otra mano agarre la parte ranurada de la corredera. Tire de la corredera en la dirección hacia atrás hasta el tope y suéltela (fig. 4). Durante este procedimiento se pretensa el mecanismo de disparador y de percusión y el cartucho se introduce en la recámara. Ahora, la pistola está lista para disparar.

Recarga durante el tiro

Después de disparar el último cartucho, la corredera permanecerá en la posición posterior. Saque el cargador vacío e introduzca uno lleno. Con la mano que dispara presione el retén de la corredera en la dirección hacia abajo o con la otra mano hale la corredera hacia atrás y suéltela. La pistola está nuevamente cargada y lista para disparar.

Bloqueo de la pistola

¡La parte *Bloqueo de la pistola* se aplica solo para la versión con el seguro manual!

Si el arma está cargada y el mecanismo está montado, éste se puede bloquear con un seguro manual. Moviendo la palanca del seguro hacia arriba se bloquea en la posición oblicua (fig. 5). Esto asegura el mecanismo del arma e impide que se apriete el disparador. Para desactivar el seguro manual, vuelva la palanca a la posición horizontal. Esto libera de nuevo el mecanismo y el arma está lista para disparar. El seguro manual se puede accionar con su palanca del lado derecho o izquierdo.

Cómo descargar la pistola

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

- Retire el cargador
- Tire hacia atrás de la corredera y verifique que la recámara se encuentra vacía
- Suelte la corredera con energía hacia adelante
- Apriete el disparador (tiro de seguridad dirigido hacia un espacio seguro)

Ajuste de miras

La mira de la pistola fue ajustada en la fábrica para una distancia de 25 m de tal forma, que el punto central del impacto esté en línea aproximadamente con el punto de mira. Es posible realizar la corrección lateral desplazando el alza en la cola de milano y asegurándola con un tornillo. La corrección de la elevación se realiza cambiando el punto de mira por uno más alto o más bajo y luego asegurando con un tornillo. El ajuste de tiro del silenciador se realiza de acuerdo con el manual de instrucciones del silenciador.

Reemplazo de la empuñadura

¡ANTES DE CAMBIAR LA EMPUÑADURA, ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA!

La empuñadura de plástico no es una parte principal del arma y, por lo tanto, es posible sustituirla por otras empuñaduras de las armas de la línea CZ DUTY.

En primer lugar, extraiga la corredera con cañón de la empuñadura siguiendo las instrucciones descritas en el capítulo *Desmontaje de limpieza*. A continuación, gire la palanca de desmontaje hasta una posición de aproximadamente 45° y empujela hacia fuera desde el lado derecho con la mano o con una herramienta fina (punzón). Sujete la caja del mecanismo de disparo con una mano y la empuñadura con la otra y extraiga la caja del mecanismo de disparo de la empuñadura girándola hacia atrás (fig. 6).

Empujando, extraiga con una herramienta fina el pasador de la caja colocado en la parte trasera de la empuñadura original e insértelo en la empuñadura nueva.

Introduzca la caja con el mecanismo de disparo en diagonal en la parte trasera de la empuñadura de tal manera, que el gancho de la parte inferior de la caja quede insertado por debajo del pasador cilíndrico de la empuñadura. A continuación, incline la caja hacia delante, asegurándose de que encaja correctamente en la empuñadura y de que el listón guía queda paralelo al borde superior de la empuñadura.

Inserte la palanca de desmontaje en el orificio de la empuñadura y la caja con un ángulo aproximado de 45° hacia abajo a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj desde la posición horizontal) y empuje. Asegúrese de que la parte cilíndrica de la palanca de desmontaje ha quedado bien asentada en el orificio del lado derecho de la empuñadura. Gire la palanca de desmontaje hasta la posición horizontal. Ahora, la caja con el mecanismo de disparo está correctamente asentada en la empuñadura.

Para ensamblar completamente el arma, proceda con el ensamblaje inverso como se describe en el capítulo *Desmontaje de limpieza*.

Instalación del visor utilizando pines

La interfaz de fijación universal está diseñada para facilitar la instalación de diferentes tipos de visores sin la necesidad de placas adicionales. Esto permite una posición de asiento más baja del visor para un disparo más preciso. El sistema ofrece una fijación rígida, minimiza la holgura entre el visor y la corredera de la pistola y aumenta la estabilidad de la unión. La interfaz de montaje utiliza pasadores deslizantes y tornillos para el ajuste y unión sólida. La mayoría de los visores disponibles se adaptan a una de las interfaces de montaje estándar de los principales fabricantes: la denominada footprint (véase la tabla).

Para una instalación correcta de su visor elegido, siga los siguientes pasos:

1. Utilice un destornillador Torx T20 para desatornillar y extraer los tornillos de la tapa de la interfaz para la instalación de la óptica. Quite la cubierta de la corredera.
2. Seleccione un juego de pines (pin-set) de la tabla según la footprint del visor seleccionado. Los pines se dividen en delanteros (con base plana, se insertan en la ranura) y traseros (cilíndricos, se insertan en el orificio.)
3. Instale el juego de pines en la corredera de la pistola (fig 10).
4. Si el visor requiere una placa de montaje para su fijación correcta, el tipo de ésta se indica en la tabla de la columna "Placa". Si no se requiere una placa, continúe con lo indicado en el punto 5. Inserte la placa adecuada en la interfaz de montaje de la corredera de tal manera, que los orificios de fijación de la placa queden alineados con los orificios de la corredera y los pasadores encajen correctamente en la placa de fijación. Inserte los tornillos que forman parte de la entrega, en los orificios de la placa y apriételos. Se recomienda utilizar un par de apriete de 2 a 2,8 Nm. Los tornillos de la placa entregados de forma estándar con la placa, vienen con un retenedor de tornillos. Al volver a montarlos, el retenedor ya no estará activo, por lo que debe utilizar un fijador de roscas común disponible en el mercado (como Loctite 243). Siga las instrucciones del fabricante cuando utilice un retenedor. Además, siga el procedimiento indicado en el punto 8.
5. En la columna "Orificios" de la tabla se muestra el tipo de roscas de los orificios de fijación en la corredera de la pistola, utilizados para footprint concreto. En la columna "Tornillos" se indica si los tornillos forman parte del embalaje del visor o se agregan a la interfaz de montaje.
6. Inserte los tornillos adecuados en el visor para fijarlo y compruebe la longitud sobresaliente de los tornillos en la parte inferior del visor. Si el tornillo sobresale más de 4 mm, la función del arma se verá comprometida y ¡la fijación del visor no está correcta! En este caso, los tornillos deben sustituirse por otros o acortarse.
7. Coloque el visor sobre los pines insertados de tal manera que los orificios roscados del visor estén alineados con los orificios roscados de la corredera.
8. A continuación, al instalar el visor, siga las instrucciones facilitadas por su fabricante. En general, se recomienda un par de apriete de 2 a 2,8 Nm. Si utiliza un adhesivo de bloqueo de roscas (como Loctite 243) para fijar los tornillos, siga las instrucciones del fabricante.

#	Footprint	Pin set	Orificios	Tornillos	Placa
1	Trijicon® RMR®	1L + 1R	UNC 6-32	*	-
2	Leupold DeltaPoint® Pro	2L + 2R + 2xA	M4	*	-
3	Shield RMS (RMSc)	3L + 3R + 2xB	M4	*	-
4	Holosun 507K, EPS	3L + 3R	M4	*	-
5	Holosun HE509T	4L + 4R + B (izquierda)	M4	Embalaje de la placa	HE509T
6	Aimpoint ACRO P-2	2L + 2R + 2xB	M4	Embalaje de la placa	ACRO P-2

* tornillos entregados con el visor

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desmontaje del arma para la limpieza

¡APUNTAR HACIA UN ESPACIO SEGURO!

1. Retire el cargador. ¡No es posible desmontar una pistola con el cargador adentro!
2. Ajuste la corredera a la posición lista para disparar (en el retén de la corredera) según lo indicado en la parte anterior del Manual
3. Gire la palanca de desmontaje hacia abajo hasta el tope (ángulo aproximado de 100°) – véase fig. 7.
4. Sujete la corredera por su parte estriada con una mano. Con la otra mano, sujete la empuñadura y presione la palanca del retén de la corredera hacia abajo, liberando así la corredera a la posición delantera.
5. Quite la corredera de la empuñadura deslizándola hacia delante.
6. Quite el conjunto de resorte recuperador de la corredera y finalmente el cañón.

Nota:

Vuelva a montar el conjunto de la corredera en orden inverso. Al volver a montar la corredera, compruebe primero que la palanca de desmontaje está colocada en la posición de desmontaje (aproximadamente 100°), a continuación, deslice la corredera hasta la posición posterior y colóquela en el retén de la corredera. Seguidamente, la palanca de desmontaje puede girarse hasta la posición horizontal.

Si este procedimiento no se realiza correctamente y la palanca de desmontaje se gira a la posición horizontal antes de colocar la corredera en el retén de la corredera, es necesario empujar la palanca de desmontaje hacia fuera desde el lado derecho del arma, extraer la corredera y repetir el procedimiento.

Desmontaje del percutor

Después de disparar un gran número de cartuchos también es aconsejable desmontar y limpiar el percutor y su orificio en la corredera.

Con un dedo, sujete el seguro automático del percutor desplegado y empuje el percutor hacia delante. Inserte una herramienta fina en el orificio del percutor y desplácelo hacia delante, hasta que salga de la tapa de la corredera (fig. 8). A continuación, deslice la tapa de la corredera hacia fuera de la corredera (fig. 9) y extraiga el conjunto del percutor hacia atrás..

Limpie o sople con aire comprimido el conjunto del percutor, el orificio del percutor y las piezas relacionadas. Mantenga estas piezas secas, no utilice lubricantes regulares. Si la pistola se va a utilizar a temperaturas muy bajas, se recomienda lubricar muy ligeramente el percutor con un lubricante adecuado para bajas temperaturas.

Invierta el procedimiento para volver a montar el conjunto del percutor. Si el pasador del seguro automático se desprendió durante el desmontaje, vuelva a introducirlo con una herramienta fina.

Desmontaje del cargador

Depende del diseño del cargador. Si hay un agujero en el fondo del cargador, presione a través del agujero el trinquete del fondo y desplace el fondo del cargador un poco hacia adelante. Si el cargador posee un trinquete desplazable del fondo en la parte trasera, desplace el trinquete a la posición de desmontaje y, a continuación, desplace el fondo del cargador un poco hacia adelante. Sucesivamente coloque el dedo pulgar encima del fondo para sostener el resorte y con la otra mano saque el fondo de las ranuras guía por completo. Tenga mucho cuidado, que durante este desmontaje no se produzcan heridas por el muelle lanzado.

ATENCIÓN:

No desmonte ningunas otras partes de la pistola. Si está convencido que su pistola necesita algún ajuste o reparación, asegúrese de encomendar esta tarea a un taller especializado!

Limpieza de la pistola

Limpie la pistola

- Después de cada uso
- Siempre después que entre en contacto con humedad
- Lo más antes posible después del disparo
- Por lo menos una vez al año en climas templados
- En condiciones climáticas exigentes por lo menos una vez al mes

Nota: Para limpiar el silenciador siga el manual de instrucciones de éste.

Limpieza del ánima y la recámara

En caso que no se haya disparado de la pistola o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocado en un extremo de una baqueta. Cambie los trapitos tantas veces, hasta que el último pedazo sea limpio.

Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara una solución limpiadora, deje actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpio y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad.

Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se desgaste o dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

Limpieza de otras partes de la pistola

Las otras partes del arma (incluyendo las superficies externas del cañón) deben limpiarse con una tela seca, un cepillo de dientes viejo, un cepillo de cerdas de bronce o un raspador de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. Sin embargo, no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión. Comprobar que ningún trozo de tela o alguna cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte de la pistola.

Conservación

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el exceso de aceite.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la pistola en temperaturas muy bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas.

La grasa preservante utilice únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la pistola, retíre dicha grasa por completo.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales y se eliminan de acuerdo con la normativa local/regional/nacional/internacional.

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correcto hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón, durante la eliminación de la falla mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé la vuelta a la pistola enfrente suyo ni frente a otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Si utiliza la pistola solamente para su protección personal o con fines de servicio, consiga tan llamados cartuchos de escuela y entrene una eliminación rápida de fallas abajo descritas.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara o no ajusta la cerradura	El cargador no está encajado suficientemente o se encuentra averiado. El arma o los cartuchos están sucios o excesivamente lubricados.	Introduzca correctamente el cargador o utilice uno nuevo. Limpie el arma y los cartuchos, eventualmente lubrique suavemente.
Fallos al disparar	Cartucho defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Si no se produzca el disparo prosiga según el punto 18 de las Instrucciones de seguridad. Desmonte y limpie el percutor, eventualmente utilice un lubricante para temperaturas bajas.
El disparo suena "débil", la cartuchera no fue expulsada	El fulminante se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera.	Descargue el arma y compruebe que la bala no ha quedado atascada en el cañón. Un siguiente disparo eventual podría ocasionar serios daños al cañón!
La vaina no ha sido expulsada	La recámara, el extractor o la munición sucios, eventualmente el uso de un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque la pistola, eventualmente lubríquela con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.

Si no es posible reparar la falla según las instrucciones arriba descritas o en caso de que el arma esté dañada por un mal trato o una caída, hay que entregarla para una revisión y reparación en un taller especializado.

Los fallos de funcionamiento del silenciador durante su uso y las formas de eliminarlas se indican en el manual de instrucciones del silenciador.

LISTA DE COMPONENTES

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Corredera * | 26 Resorte del interruptor de la |
| 2 Cañón * | palanca del disparador |
| 3 Percutor (completo) | 27 Pasador del bastidor de la |
| a) Percutor | palanca del disparador |
| b) Sujetador del resorte (2x) | 28 Resorte del pasador del bastidor |
| c) Caja del percutor | de la palanca del disparador |
| d) Resorte del percutor | 29 Caja |
| 4 Tapa de la corredera | 30 Pasador de la caja |
| 5 Seguro automático | 31 Palanca de desmontaje |
| 6 Perno del seguro automático | 32 Leva de desmontaje |
| 7 Resorte del seguro automático | 33 Resorte de la leva de desmontaje |
| 8 Extractor | 34 Seguro manual |
| 9 Perno del extractor | 35 Perno de retención |
| 10 Resorte del extractor | 36 Resorte del perno de retención |
| 11 --- | 37 Retén de la corredera izquierdo |
| 12 Tapa Optic Ready | 38 Retén de la corredera derecho |
| 13 Tornillo de la tapa (2x) | 39 Resorte del retén de la corredera |
| 14 Empuñadura | 40 Resorte recuperador |
| 15 Disparador | a) Guía del resorte recuperador |
| 16 Seguro del disparador | b) Tornillo del resorte recuperador |
| 17 Perno del disparador | c) Funda del resorte recuperador |
| 18 Perno del seguro del disparador | d) Resorte recuperador exterior |
| 19 Resorte del seguro del | e) Resorte recuperador inteior |
| disparador | 41 Palanca del retén del cargador |
| 20 Palanca del disparador | izquierdo |
| 21 Brazo de la palanca del | 42 Palanca del retén del cargador |
| disparador | derecho |
| 22 Resorte de la palanca de | 43 Pasador de la palanca del retén |
| disparador (2x) | del cargador izquierdo |
| 23 Pasador de la palanca del | 44 Pasador de la palanca del retén |
| dispaardor | del cargador derecho |
| 24 Interruptor de la palanca de | 45 Perno del retén del cargador |
| disparador | 46 Resorte del retén del cargador |
| 25 Pasador del interruptor de la | 47 Cargador |
| palanca del disparador | 48 Punto de mira |
| | 49 Alza |

* Los componentes marcados así varían en cada versión, eventualmente en algunas faltan por completo.

LISTA DE GRÁFICOS

1. Denominación de los componentes básicos
2. Extracción del cargador
3. Corredera en la posición preparada para el disparo (en el retén de la corredera)
4. Cargando la pistola
5. Bloqueo de la pistola
6. Cambio de la empuñadura
7. Ajuste de la palanca de desmontaje a la posición de desmontaje
8. Desmontaje del percutor
9. Desmontaje de la cubierta de la corredera
10. Montaje del visor mediante pines

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones que considere indispensables para mejorar sus modelos o para cumplir los requerimientos de carácter productivo y comercial.

Dříve než začnete zacházet s pistolí, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení s pistolí může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost. Předtím, než byla tato pistole dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení s pistolí potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této pistole ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy k pistoli přiložena a to i v případě, že pistoli někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	35
NÁZVOSLOVÍ A POPIS	37
Bezpečnostní prvky pistole	39
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	40
Střelivo	40
Vyjmutí zásobníku	40
Plnění zásobníku	40
Vystavení závěru do pohotovostní polohy (na záchyt závěru)	40
Nabíjení pistole	41
Přebíjení během střelby	41
Zajištění pistole	41
Vybíjení pistole	41
Nastavení mířidel	41
Výměna rukojeti	42
Montáž kolimátoru pomocí pinů	42
POKYNY PRO ÚDRŽBU	44
Rozborka pro čištění	44
Demontáž zápalníku	44
Demontáž zásobníku	45
Čištění pistole	45
Čištění vývrtu a nábojové komory	45
Čištění ostatních částí pistole	46
Konzervace	46
Nakládání s odpady	46
ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	46
SEZNAM SOUČÁSTEK	48
SEZNAM OBRÁZKŮ	49

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou pistolí, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou pistolí nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než pistolí odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Pistolí přechovávejte nenabitou.
6. Nikdy nepoužívejte pistolí k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nabitou pistolí nikdy nenechávejte bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Pistolí znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální - továrně vyrobené střelivo vysoké kvality, v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší pistole.
10. Před střelbou ani během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud je to možné, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Neblokujte výhozné okénko a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice.
13. Nemačkejte spoušť ani nedávejte prsty do lučičku spouště, pokud nemiřte na cíl a nejste připraveni střílet.
14. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
15. Nikdy nestřílejte na vodní hladinu nebo na tvrdý povrch, jako je kámen.
16. Nestřílejte z pistole poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
17. Pokud držíte pistolí, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
18. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal

zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od zápallníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střílbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.

19. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše pistole není nabita. Nevystřelené střílivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonnými předpisy.
20. Pistoli a střílivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střílivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
21. Nikdy neupravujte součástky pistole. Můžete tak závažným způsobem narušit správnou funkci pistole nebo její bezpečnost.
22. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád pistole na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte pistoli prověřit u odborníka.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS

Názvy základních částí pistole používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástí pistole jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástí*.

Pistole **CZ DUTY** je samonabíjecí ruční palná zbraň s krátkým záklužem hlavně, určená pro mířenou střelbu do dálky 50 metrů. Má uzamčený závěrový systém. Je vybavena jednočinným spouštovým mechanismem s předepnutím (SFSA), přímoběžný zápalník je blokován vnitřní (automatickou) pojistkou. Podle konkrétního provedení může být zbraň také vybavena manuální pojistkou. Rukojeť pistole je plastová. Mezi charakteristické vlastnosti pistole patří:

- dobré držení v každé ruce
- dobré výsledky při pudové střelbě (bez míření)
- nízký odpor spouště
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- vysoká spolehlivost i při použití různých typů střel
- vysoká bezpečnost - mimo jiné díky systému základní rozborky bez stisku spouště
- mířidla jsou uzpůsobena i pro míření za snížené viditelnosti
- po vystřelení posledního náboje zůstane závěr otevřený
- vhodnost pro každodenní nošení jako služební zbraň
- pistole je standardně vybavena oboustrannou zádržkou zásobníku a oboustranným zachytem závěru
- rukojeť je v přední části opatřena upínacími drážkami pro připevnění zvláštního příslušenství
- možnost zvýšení kapacity zásobníku pomocí snadné výměny dna zásobníku
- možnost snadné výměny rukojeti díky modulární konstrukci zbraně

Pistole **CZ DUTY Optics Ready** jsou továrně upravené zbraně pro snadnou a vysoce stabilní montáž moderních kompaktních kolimátorů (např. Trijicon, Shield, Aimpoint atp.). K hlavním výhodám pistolí CZ Optics Ready (dále jen OR) patří:

- mimořádná robustnost, pevnost a odolnost montáží
- nízká stavební výška
- snadné nastřelení kolimátoru i na větší vzdálenosti
- možnost použití zvýšených co-witness mechanických mířidel v případě jakéhokoliv selhání optiky (u CZ DUTY OR ve standardním provedení)
- kompatibilita s velkým počtem osvědčených kolimátorů (optika není součástí balení)
- design sladěný s tvarovým řešením výchozích pistolí CZ

Pistole **CZ DUTY Suppressor Ready** jsou továrně upravené zbraně pro snadnou montáž tlumičů hluku výstřelu. K hlavním výhodám pistolí CZ Suppressor Ready (dále jen SR) patří:

- jednoduchost uživatelské montáže tlumiče
- připojovací rozhraní 1/2" x 28 UNEF – 3A
- snadná demontáž pro čištění
- vysoká mířidla u SR provedení pistole přímo z výroby

Pistole **CZ DUTY Optics & Suppressor Ready** jsou továrně upravené zbraně pro snadnou a vysoce stabilní montáž moderních kompaktních kolimátorů v kombinaci s montáží tlumičů hluku výstřelu.

Upozornění: Použití tlumiče zatěžuje konstrukci zbraně a klade vyšší nároky na použité střelivo. Niže uvedená doporučení jsou stanovena tak, aby byla zajištěna maximální možná míra spolehlivosti samonabíjecích zbraní při jejich použití s tlumiči hluku v kombinaci s nainstalovaným kolimátorem.

Pro správnou funkci pistole CZ DUTY Optics & Suppressor Ready při použití s tlumičem hluku v kombinaci s nainstalovaným kolimátorem výrobce doporučuje:

- používat subsonické střelivo tovární výroby ráže 9x19 o hmotnosti střely 150 nebo 158 gr (o standardních ústových rychlostech subsonického střeliva dané ráže)
- na OR rozhraní závěru instalovat kolimátory s hmotností do max. 35 g
- kontrolovat dotažení tlumiče na závitu hlavně po odstřelení max. 2 plných zásobníků
- kontrolovat celkové dotažení sestavy tlumiče dle návodu k obsluze tlumiče

- pokud není nainstalován tlumič, vždy zakrýt závit a ústí hlavně krytkou závitu
- provádět čištění a mazání ve stanoveném intervalu dle doporučení výrobce, viz návod k obsluze tlumiče
- pokud je pistole používána pouze pro střelbu s instalovaným tlumičem a kolimátorem, provádět preventivní výměnu sestavy vratné pružiny po odstřílení 2.000 ran

Bezpečnostní prvky pistole

Spoušťový mechanismus SFSA

Jednočinná funkce spoušťového mechanismu s předepnutím. Před výstřelem je bicí mechanismus s přímoběžným úderníkem částečně napnut, při stisku spouště se dále napíná a pak je uvolněn. Po každém výstřelu je potřeba krátce uvolnit spoušť.

Lučik

Zabraňuje nezamýšlenému stisknutí spouště, například při pádu pistole nebo manipulaci se zbraní.

Pádová bezpečnost

Je zabráněno uvolnění zápalníku při natažené spoušťovém mechanismu pokud nebyla stisknuta spoušť. Nedojde tak k výstřelu např. při pádu nabitě zbraně.

Pojistka spouště

Zamezuje neúmyslnému pohybu spouště. Dokud není deaktivována pojistka spouště, nelze stisknout spoušť a provést výstřel.

Blokování zápalníku – automatická pojistka

Zabraňuje pohybu zápalníku, pokud není spoušť stisknuta. Minimalizuje riziko nechtěného výstřelu při nevhodném zacházení se zbraní, zejména při pádu nabitě pistole, kdy hrozí riziko výstřelu vlivem setrvačnosti zápalníku.

Bezpečná rozborka bez stisku spouště

Při demontáži zbraně není nutné manipulovat se spouští. Jestliže není sekvence demontáže provedena správně, je rozborný mechanismus zablokován.

Manuální pojistka

Umožňuje bezpečné zajištění zbraně během střelby.

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Vždy používejte střelivo dovoleného výrobního provedení, které splňuje normy stanovené pro výrobce střeliva a je schváleno organizací CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva), případně SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné. Zkontrolujte střelivo, které hodláte použít, abyste měli jistotu, že odpovídá ráži vaší zbraně. Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice. Výrobce nedoporučuje ze zbraně střílet naprázdno (bez nábojů) neboť může docházet k nežádoucímu opotřebení zbraně. Pro tzv. "suchý trénink" je vhodné používat atrapy náboje, které jsou k tomuto používání uzpůsobeny. Pro použití s tlumičem je doporučeno používat subsonické střelivo, jinak se zkracuje životnost tlumiče.

Vyjmutí zásobníku

Pistole je opatřena oboustrannou zádržkou zásobníku. Uchopte pistoli do pravé (levé) ruky, palcem (prostředníkem) stiskněte zádržku zásobníku (obr. 2). Zásobník se uvolní a vypadne z rukojeti.

Plnění zásobníku

Zásobník uchopte do ruky ústím nahoru. Položte náboj na přední část podavače a stlačte jej dolů a dozadu, až se dotkne zadní stěny zásobníku. Další náboj umístěte na předcházející a zasuněte stejným způsobem. Je-li v zásobníku již větší počet nábojů, je vhodné palcem ruky, která drží zásobník, poněkud stlačit sloupec nábojů.

Počet nábojů v zásobníku můžete sledovat kontrolními otvory. Nepokoušejte se překročit kapacitu zásobníku - mohlo by to způsobit vadné podání prvního náboje do komory.

Vystavení závěru do pohotovostní polohy (na záchyt závěru)

Uchopte pistoli jednou rukou za plastovou rukojeť a palcem tlačte hmatník záchytu závěru směrem nahoru. Druhou rukou uchopte drážkovanou část závěru. Závěr natáhněte směrem dozadu až na doraz a opatrně jej uvolněte. Tím dojde k zachycení závěru v jeho zadní poloze pomocí záchytu závěru (obr. 3).

Tato procedura může být rovněž vyvolána tak, že do pistole vsunete prázdný zásobník a závěr natáhnete směrem dozadu až na doraz. Záchyt závěru bude v tomto případě vytlačen podavačem.

Nabíjení pistole

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE PISTOLI VŽDY ZAMÍŘENU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Vsuňte plný zásobník do pistole a přesvědčte se, že je zachycen zádržkou zásobníku.

Upozornění: Velmi intenzivním dorážením zásobníku, který není výrobcem určen pro danou velikost rukojeti, může být snížena životnost vyhazovače nábojů.

Uchopte pistoli jednou rukou za rukojeť a palcem a ukazováčkem druhé ruky uchopte drážkovanou část závěru. Závěr natáhněte směrem dozadu až na doraz a vypusťte (obr. 4). Přitom se předepe spoušťový a bicí mechanismus a do komory se zasune náboj. Nyní je pistole připravena ke střelbě.

Přebíjení během střelby

Po vystřelení posledního náboje zůstane závěr v zadní poloze. Vyměte prázdný zásobník a vsuňte naplněný. Střílejší rukou stiskněte záchyty závěru směrem dolů, nebo druhou rukou natáhněte závěr dozadu a vypusťte jej. Pistole je opět nabitá a připravena ke střelbě.

Zajištění pistole

Část *Zajištění pistole* platí pouze pro provedení s manuální pojistkou!

Pokud je zbraň nabitá a mechanismus je natažen, je možné jej zajistit pomocí manuální pojistky. Při pohybu hmatníku pojistky směrem nahoru dojde k jeho aretaci v šikmé poloze (obr. 5). Tím je mechanismus zbraně zajištěn a není možné stisknout spoušť. Pro odjištění manuální pojistky přesuňte ovladač zpět do vodorovné polohy. Tím je mechanismus znovu uvolněn a zbraň je připravená ke střelbě. Manuální pojistku je možné ovládat hmatníkem z pravé nebo levé strany.

Vybíjení pistole

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- vyjměte zásobník
- natáhněte závěr a přesvědčte se, že je nábojová komora prázdná
- energicky vypusťte závěr dopředu
- stiskněte spoušť (mířená rána jistoty do bezpečného prostoru)

Nastavení mířidel

Pistole byla ve výrobním podniku nastřelena na vzdálenost 25 m tak, že se střední bod zásahu shoduje se záměrným bodem. Stranovou korekci je možné provést posunutím hledí v rybinovité drážce. Rektifikace nástřelu tlumiče se provádí v souladu s návodem k obsluze tlumiče.

Výměna rukojeti

PŘED VÝMĚNOU RUKOJETI SE VŽDY PŘESVĚDČTE, ŽE JE ZBRAŇ VYBITÁ!

Plastová rukojeť nepředstavuje hlavní díl zbraně a proto je možná její výměna za jiné provedení ze série rukojetí zbraní řady CZ DUTY.

Nejprve sejměte sestavu závěru s hlavní z rukojeti podle pokynů popsanych v kapitole *Rozborka pro čištění*. Následně otočte demontážní páku do polohy přibližně 45° a z pravé strany ji vytlačte rukou nebo tenkým nástrojem (průbojníkem). Uchopte do jedné ruky kontejner spoušťového mechanismu, do druhé ruky rukojeť a kyvným pohybem směrem vzad vyjměte kontejner se spoušťovým mechanismem-z rukojeti (obr. 6).

Z původní rukojeti vytlačte tenkým nástrojem kolík kontejneru umístěný v zadní části rukojeti a vložte jej do nové rukojeti.

Kontejner se spoušťovým mechanismem vložte šikmo do zadní části rukojeti tak, aby byl hák ve spodní části kontejneru vložen pod válcový kolík rukojeti. Kontejner pak překlote směrem dopředu a ujistěte se, že správně zapadl do rukojeti a vodící lišta je uložena rovnoběžně s horní hranou rukojeti.

Vložte demontážní páku do otvoru v rukojeti a kontejneru zhruba pod úhlem 45° směrem vpravo dolů (po směru hodinových ručiček od vodorovné polohy) a zatlačte. Ujistěte se, že byla válcová část demontážní páky řádně uložena v otvoru na pravé straně rukojeti. Demontážní páku otočte do vodorovné polohy. Kontejner se spoušťovým mechanismem je nyní správně usazen v rukojeti.

Pro kompletní sestavení zbraně pokračujte obrácenou montáží podle pokynů popsanych v kapitole *Rozborka pro čištění*

Montáž kolimátoru pomocí pinů

Univerzální upínací rozhraní je navrženo pro snadnou montáž různých typů kolimátorů bez potřeby přídavných desek. To umožňuje nižší posazení kolimátoru pro přesnější střelbu. Systém zajišťuje tuhé uchycení, minimalizuje vůli mezi kolimátorem a závěrem pistole a zvyšuje stabilitu spojení. Montážní rozhraní používá posuvné piny a šrouby pro nastavení a pevné spojení. Většina dostupných kolimátorů je uzpůsobena některému ze standardních montážních rozhraní předních výrobců – tzv. footprint (viz tabulka).

Pro správnou montáž Vámi zvoleného kolimátoru postupujte podle těchto kroků:

1. Pomocí šroubováku T20 Torx odšroubujte a vyjměte šrouby krytky rozhraní pro montáž optiky. Sejměte krytku ze závěru
2. Vyberte sadu pinů (pin-set) z tabulky dle footprintu zvoleného kolimátoru. Piny se rozlišují na přední (s plochou základnou, vkládané do drážky) a zadní (válcové, vkládané do díry).
3. Sadu pinů namontujte na závěr pistole (obr. 10).

- Jestliže kolimátor vyžaduje pro správné upevnění montážní desku, je typ desky uveden v tabulce ve sloupci "Deska". Pokud deska není vyžadována, pokračujte bodem 5. Příslušnou desku vložte na montážní rozhraní závěru tak, aby upínací díry v desce byly zarovnané s dírami v závěru a piny správně zapadly do upínací desky. Vložte do děr v desce přibalené šrouby a utáhněte je. Doporučuje se použít utahovací moment 2 až 2,8 Nm. Šrouby desky standardně dodávány v balení s deskou jsou opatřeny integrovanou závlačkou. Při opakované montáži již závlačka není aktivní, proto použijte běžně dostupnou tekutou závlačku závítů (například Loctite 243). Při použití tekuté závlačky dbejte pokynů výrobce. Dále postupujte podle bodu 8.
- V tabulce ve sloupci "Díry" vidíte typ závitů upínacích děr v závěru pistolé, které daný footprint využívá. Ve sloupci "Šrouby" je uvedeno, zda jsou šrouby součástí balení kolimátoru nebo jsou součástí montážního rozhraní.
- Do kolimátoru vložte příslušné šrouby pro jeho upnutí a zkontrolujte délku přechlívání šroubů ze spodní strany kolimátoru. Pokud bude šroub vyčnívat více než 4mm, je ohrožena funkce zbraně a upevnění kolimátoru bude nevhovující! V tomto případě je nutné šrouby nahradit jinými či zkrátit.
- Ustavte kolimátor na vložené piny tak, aby otvory pro šrouby v kolimátoru byly zarovnané na závitové otvory v závěru.
- Dále při montáži kolimátoru postupujte dle návodu dodaného výrobcem kolimátoru. Obecně se doporučuje použít utahovací moment 2 až 2,8 Nm. Pokud používáte k zajištění šroubů závitové lepidlo (například Loctite 243), postupujte při jeho použití dle pokynů výrobce.

#	Footprint	Pin set	Díry	Šrouby	Deska
1	Trijicon® RMR®	1L + 1R	UNC 6-32	*	-
2	Leupold DeltaPoint® Pro	2L + 2R + 2xA	M4	*	-
3	Shield RMS (RMSc)	3L + 3R + 2xB	M4	*	-
4	Holosun 507K, EPS	3L + 3R	M4	*	-
5	Holosun HE509T	4L + 4R + B (nalevo)	M4	Balení desky	HE509T
6	Aimpoint ACRO P-2	2L + 2R + 2xB	M4	Balení desky	ACRO P-2

* šrouby dodané s kolimátorem

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Rozborka pro čištění

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

1. Vyjměte zásobník. Pistole se zasunutým zásobníkem je nerozebíratelná!
2. Nastavte závěr do pohotovostní polohy (na záchyt závěru) jak je popsáno v předchozí části návodu.
3. Otočte demontážní páku směrem dolů až na doraz (úhel přibližně 100°) – viz obr. 7
4. Do jedné ruky uchopte závěr za jeho drážkovanou část. Druhou rukou uchopte rukojeť a stiskněte hmatník záchytu závěru směrem dolů, čímž dojde k vypuštění závěru do přední polohy.
5. Závěr sejměte z rukojeti posunutím dopředu.
6. Ze závěru vyjměte sestavu vratných pružin a nakonec hlaveň.

Poznámka:

Zpětnou montáž sestavy závěru proveďte v obráceném pořadí. Při zpětné montáži závěru je nutné nejdříve zkontrolovat, zda je demontážní páka nastavena v demontážní poloze (přibližně 100°), pak nasunout závěr až do zadní polohy a vystavit jej na záchyt závěru. Následně je možné otočit demontážní páku do vodorovné polohy.

Pokud by tento postup nebyl proveden správně a demontážní páka by byla do vodorovné polohy otočena před vystavením závěru na záchyt závěru, je nutné demontážní páku z pravé strany zbraně vytlačit ven, závěr sejmout a postup zopakovat správně.

Demontáž zápalníku

Po vystřelení většího počtu nábojů je vhodné také demontovat a vyčistit zápalník a zápalníkovou díru v závěru.

Prstem přidržete odklopenou automatickou pojistku zápalníku v krajní poloze. a zápalník zatlačte směrem vpřed. Tenký nástroj vložte do otvoru v kontejneru zápalníku a posuňte ho vpřed, až se vysune z krytky závěru (obr. 8). Nyní vysuňte krytku závěru ze závěru (obr. 9) a vyjměte sestavu zápalníku směrem vzad.

Sestavu zápalníku, zápalníkovou díru v závěru a související díly očistěte nebo vyfoukejte tlakovým vzduchem. Tyto díly udržujte suché, nepoužívejte běžná maziva. Pokud bude zbraň používána za velmi nízkých teplot, doporučuje se zápalník velmi jemně namazat mazivem vhodným pro nízké teploty.

Obráceným postupem proveďte zpětnou montáž zápalníkové sestavy. Pokud při demontáži došlo k vysunutí kolíku automatické pojistky, zatlačte jej zpět pomocí tenkého nástroje.

Demontáž zásobníku

Liší se v závislosti na konstrukci zásobníku. Má-li zásobník otvor ve dně zásobníku, zatlačte skrz otvor na západku dna a povysuňte dno zásobníku mírně dopředu. Je-li zásobník v zadní části opatřen odsunovací západkou dna, přesuňte ji do demontážní polohy a následně dno zásobníku mírně povysuňte dopředu. Potom dejte nade dno palec, abyste jím přidrželi pružinu a druhou rukou zcela vysuňte dno z vodicích drážek. Při této demontáži buďte velmi opatrní, aby nedošlo ke zranění vymrštěnou pružinou.

UPOZORNĚNÍ: Žádné další díly pistole nedemontujte. Pokud se domníváte, že pistole vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně!

Čistění pistole

Čistěte pistoli

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po stříbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Poznámka: Tlumič čistěte dle návodu k obsluze tlumiče.

Čistění vývrtu a nábojové komory

Pokud nebylo z pistole stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytřete vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěraku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý.

Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čistících prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvejte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změníte směr pohybu. Pokud byste změnili směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí pistole

Ostatní části pistole (včetně vnějších ploch hlavně) čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čistění můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části pistole.

Konzervace

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytký olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li pistolí při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky.

Konzervační vazelínu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím pistole ji důkladně odstraňte.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených a likvidují se v souladu s místními / regionálními / národními / mezinárodními předpisy.

ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte pistolí proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Jestliže svou pistolí používáte pro osobní ochranu nebo pro služební účely, obstarejte si tzv. "školní náboje" a nacvičte si rychlé odstraňování níže popsaných závad.

NÁVOD NA POUŽITÍ

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory nebo nedovření závěru	Zásobník není dostatečně zasunut nebo je poškozený. Zbraň nebo náboje jsou znečištěny nebo příliš silně namazány.	Zasuňte řádně zásobník nebo použijte jiný. Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně lehce namažte.
Selhač	Použitý náboj je vadný. Znečištěný otvor pro zápalník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Pokud nedojde k výstřelu, postupujte podle bodu 18 bezpečnostních pokynů. Demontujte a vyčistěte zápalník, případně použijte mazadlo pro nízké teploty.
"Slabá rána" spojená s nevyhozením nábojnice	Zápalka byla aktivována, ale v nábojnici nebyl prach.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlaveň!
Nevyhození	Znečištěná nábojová komora, vytahovač nebo střelivo, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte pistoli do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové čisté střelivo.

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, respektive zbraň utrpí poškození vlivem hrubého zacházení nebo pádu, svěťte ji k prohlídce a opravě odborné dílně.

Funkční závady při použití tlumiče a způsoby jejich odstranění jsou popsány v návodu k obsluze tlumiče.

SEZNAM SOUČÁSTEK

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Závěr * | 28 Pružina kolíku kulisy spoušťové páky |
| 2 Hlaveň * | 29 Kontejner |
| 3 Zápalník (sestava) | 30 Kolík kontejneru |
| a) Zápalník | 31 Demontážní páka |
| b) Držák pružiny zápalníku (2x) | 32 Demontážní vačka |
| c) Kontejner zápalníku | 33 Pružina demontážní vačky |
| d) Pružina zápalníku | 34 Manuální pojistka |
| 4 Krytka závěru | 35 Aretační čep |
| 5 Automatická pojistka | 36 Pružina aretačního čepu |
| 6 Čep automatické pojistky | 37 Záchyt závěru levý |
| 7 Pružina automatické pojistky | 38 Záchyt závěru pravý |
| 8 Vytahovač | 39 Pružina záchytu závěru |
| 9 Čep vytahovače | 40 Vratná pružina (sestava) |
| 10 Pružina vytahovače | a) Vedení vratné pružiny |
| 11 --- | b) Šroub vratné pružiny |
| 12 Krytka Optic Ready | c) Pouzdro vratné pružiny |
| 13 Šroub krytky (2x) | d) Pružina vratná vnější |
| 14 Rukojeť | e) Pružina vratná vnitřní |
| 15 Spoušť | 41 Hmatník zádržky zásobníku levý |
| 16 Pojistka spouště | 42 Hmatník zádržky zásobníku pravý |
| 17 Čep spouště | 43 Kolík levého hmatníku zádržky zásobníku |
| 18 Čep pojistky spouště | 44 Kolík pravého hmatníku zádržky zásobníku |
| 19 Pružina pojistky spouště | 45 Čep zádržky zásobníku |
| 20 Spoušťová páka | 46 Pružina zádržky zásobníku |
| 21 Rameno spoušťové páky | 47 Zásobník |
| 22 Pružina spoušťové páky (2x) | 48 Muška |
| 23 Kolík spoušťové páky | 49 Hledí |
| 24 Vypínač spoušťové páky | |
| 25 Kolík vypínače spoušťové páky | |
| 26 Pružina vypínače spoušťové páky | |
| 27 Kolík kulisy spoušťové páky | |

* Takto označené součástky jsou u jednotlivých provedení odlišné, případně u některých provedení zcela chybí.

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Názvosloví hlavních dílů
2. Vyjmutí zásobníku
3. Závěr v pohotovostní poloze (na záchytu závěru)
4. Nabíjení pistole
5. Zajištění pistole
6. Výměna rukojeti
7. Nastavení demontážní páky do demontážní polohy
8. Demontáž zápalníku
9. Demontáž krytky závěru
10. Montáž kolimátoru pomocí pinů

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

Bevor Sie die Pistole benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit den folgenden Sicherheitsbestimmungen vertraut.

Durch falschen und nachlässigen Umgang mit der Pistole kann es zu einem unbeabsichtigten Schuß kommen, der Personen- oder Sachschaden verursachen kann. Die gleichen Folgen können Korrosion, eigenmächtige Veränderungen an der Waffe oder der Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für die entstandenen Folgen übernehmen. Die Pistole wurde vom Hersteller sorgfältig getestet, überprüft und verpackt. Nachdem die Pistole das Herstellerwerk verlassen hat, kann CZ den weiteren Umgang mit ihr nicht kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass die Pistole ungeladen und unbeschädigt ist.

Diese Bedienungsanleitung sollte der Pistole immer beigelegt werden. Dies gilt auch für den Fall des Verleihs oder Verkaufs der Pistole.

INHALT

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	51
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG	53
Sicherheitselemente	55
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	56
Munition	56
Herausnehmen des Magazins	56
Füllen des Magazins	56
Stellen des Verschlusses in Bereitschaftsposition (auf Verschlussfang)	57
Laden der Pistole	57
Nachladen während des Schießens	57
Sichern der Pistole	58
Entladen der Pistole	58
Einstellen der Visiereinrichtungen	58
Austausch des Handgriffs	59
Montage des Kollimatorvisiers mit Pin-Set	59
PFLEGEANWEISUNGEN	61
Zerlegen zur Reinigung	61
Ausbau des Zündstiftes	62
Ausbau des Magazins	62
Reinigung der Pistole	62
Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer	63
Reinigung der anderen PISTOLENTEILE	63
Konservierung	64
Abfallentsorgung	64
BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN	64
VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	66
VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	67

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer Personen.

1. Gehen Sie mit Ihrer Pistole immer so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Pistole nie auf ein Objekt, auf das Sie nicht schießen wollen.
3. Vertrauen Sie nicht darauf, wenn Ihnen jemand sagt, daß die Pistole nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Pistole ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, daß sie nicht geladen ist.
5. Tragen bzw. verwahren Sie die Pistole ungeladen.
6. Benutzen Sie die Pistole nie zu einem anderen Zweck als zum Schießen.
7. Lassen Sie die Pistole nie ohne Aufsicht gespannt und geladen.
8. Vor dem Laden der Pistole überzeugen Sie sich stets davon, daß Laufbohrung, Kammer und Verschluss sauber und frei von Hindernissen sind. Reinigen Sie die vom Schießen verschmutzte Pistole möglichst bald nach der Benutzung, damit Funktion und Sicherheit der Waffe gewährleistet bleiben.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich nicht sicher sind, was für Munition Sie benutzen. Keine nicht gekennzeichnete oder wiedergeladene Munition unbekannter Herkunft, Munition mit geplatzter, deformierter oder eingebeulter Hülse oder beschädigte Munition benutzen. Das Wiederladen ist eine spezialisierte Tätigkeit und falsch geladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können schwere Beschädigung oder die Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen oder Tod des Schützen oder auch weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, original in der Fabrik gefertigte Munition von hoher Qualität, die für Ihr Pistolenkaliber geeignet ist.
10. Vermeiden Sie vor und während des Schießens den Genuß von Alkohol und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen immer Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Blockieren Sie niemals das Auswurffenster und achten Sie darauf, daß niemand in Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.
13. Drücken Sie niemals auf den Abzug und legen Sie niemals den Finger in den Abzugsbügel hinein, wenn Sie nicht auf ein Objekt zielen oder noch nicht zum Schießen bereit sind.

14. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie noch einmal Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Projektil kann die Zielscheibe durchschlagen oder am Ziel vorbei noch einige hundert Meter weit fliegen.
15. Schießen Sie nie auf harte bzw. flüssige Oberflächen wie Stein oder Wasser.
16. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das nicht an diesen Lärm gewöhnt ist oder nicht darauf dressiert wurde.
17. Albern Sie nicht herum, wenn Sie die Waffe in der Hand halten.
18. Beim Schussversagen: Im Fall eines Schussversagens halten Sie die Waffe weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten Sie 30 Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während 30 Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren Sie sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe von einem Fachmann vor dem weiteren Schiessen überprüfen.
19. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und sicher gemäß gesetzlicher Vorschriften lagern. Stellen Sie sicher, daß die Pistole nicht geladen ist, bevor Sie die Waffe reinigen, lagern oder transportieren.
20. Bewahren Sie Pistole und Munition in separaten und verschlossenen Behältern außerhalb des Sichtbereichs und des Zugriffs von Kindern bzw. unbefugten Personen auf. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
21. Verändern Sie keine konstruktiven Details der Pistole. Dies könnte die Funktion und die Sicherheit der Waffe ernsthaft beeinträchtigen.
22. Beachten Sie, daß Korrosion, der Gebrauch falscher bzw. beschädigter Munition, das Fallenlassen der Pistole auf eine harte Oberfläche oder anderer unsachgemäßer Umgang Beschädigungen verursachen können, die auf den ersten Blick nicht sichtbar sind. Wenn dies geschehen ist, sollten Sie die Pistole von einem Fachmann überprüfen lassen.

FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Pistolenteile sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlages angeführt. Die Namen aller Bestandteile der Pistole finden Sie im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile*.

Die Pistole **CZ DUTY** ist eine Selbstlade-Handfeuerwaffe mit kurzem Laufrücklauf, die zum Zielschießen auf die Entfernung von 50 m bestimmt ist. Sie hat ein verschlossenes Verschlusssystem und ist mit Direktabzug mit Vorspannung (SFSA) ausgestattet, der parallellaufende Schlagbolzen ist mit innerer (automatischer) Sicherung verriegelt. Nach konkreter Ausstattung kann die Waffe auch eine manuelle Sicherung haben. Der Pistolenrahmen ist aus Kunststoff hergestellt. Zu typischen Merkmalen der Pistole gehören:

- ausgewogene Handlage und Balance
- gute Ergebnisse beim instinktmäßigen Schießen (ohne zu zielen)
- niedriger Abzugswiderstand
- hohe Schussgenauigkeit
- hohe Lebensdauer
- hohe Zuverlässigkeit - auch beim Gebrauch unterschiedlicher Geschoßarten
- hohe Sicherheit – unter anderem wegen der Grundzerlegung ohne Drücken des Abzugs
- die Visiereinrichtungen sind auch zum Zielen bei eingeschränkter Sicht geeignet
- nach Abfeuern der letzten Patrone bleibt der Verschluss geöffnet
- die Pistole ist zum Alltagseinsatz als Dienstwaffe geeignet
- die Pistole ist standardmäßig mit doppelseitigem Magazinsperrstück und doppelseitigem Verschlussfang ausgestattet
- der Griff ist mit Spannuten für die Sonderzubehörfestigung ausgestattet
- Möglichkeit der Erhöhung der Magazinkapazität durch einfachen Wechsel des Magazinbodens
- Modulare Waffenkonstruktion erlaubt einfaches Auswechseln des Griffs

Pistolen **CZ DUTY Optics Ready** sind fabrikmäßig für einfache und hochstabile Montage moderner, kompakter Kollimatorvisiere bewährter Marken (z.B. Trijicon, Vortex, Meopta, Leupold) vorbereitet. Zu den Hauptvorteilen der Pistolen CZ Optics Ready (weiter nur OR) gehören:

- außerordentliche Robustheit, Festigkeit und Beständigkeit der Montage
- niedrige Bauhöhe
- einfaches Einschießen des Kollimatorvisiers auch auf größere Entfernungen
- Anwendung erhöhter mechanischer Co-Witness-Visiervorrichtungen bei einem Versagen der Optik möglich (bei CZ DUTY OR in der Standardausführung)
- Kompatibilität mit vielen bewährten Kollimatorvisieren (Optik nicht im Lieferumfang)
- Design ist der Form der Pistole CZ angepasst

Die Pistolen **CZ DUTY Suppressor Ready** sind fabrikmäßig für einfachen Anbau eines Schalldämpfers vorbereitet. Zu den Hauptvorzügen der Pistole CZ Suppressor Ready (weiter nur SR) gehören:

- einfache Anwendermontage des Schalldämpfers
- Anschlusschnittstelle 1/2" x 28 UNEF – 3A
- einfacher Abbau für das Reinigen
- hohe Visiervorrichtung bei der SR Ausführung der Pistole direkt aus der Produktion

Die Pistolen **CZ DUTY Optics & Suppressor Ready** sind fabrikmäßig vorbereitete Waffen für die einfache und hochstabile Montage moderner, kompakter Kollimatorvisiere in Kombination mit einem Schalldämpfer.

Hinweis: Die Benutzung eines Schalldämpfers belastet die Konstruktion der Waffe und stellt höhere Ansprüche an die verwendete Munition. Die unten genannten Empfehlungen wurden so festgelegt, dass eine maximal mögliche Zuverlässigkeit der selbstladenden Waffen bei ihrer Benutzung mit Schalldämpfern in Kombination mit installiertem Kollimatorvisier erreicht wird.

Für die richtige Funktion der Pistole CZ DUTY Optics & Suppressor Ready mit Benutzung eines Schalldämpfers in Kombination mit installiertem Kollimatorvisier empfiehlt der Hersteller:

- die Benutzung von fabrikgefertigter subsonischer Munition Kaliber 9x19 mit Geschossgewicht 150 oder 158 gr (mit Standardmündungsgeschwindigkeiten des Geschosses dieses Kalibers)
- an der OR-Schnittstelle des Verschlusses Installation eines Kollimatorvisiers mit max. Gewicht 35 g
- festen Sitz des Schalldämpfers auf dem Laufgewinde nach Verschießen von max. 2 vollen Magazinen überprüfen

- festgezogene Gesamtgruppe des Schalldämpfers nach Anleitung in der Schalldämpferanleitung überprüfen
- wenn kein Schalldämpfer installiert ist, immer das Gewinde und die Laufmündung mit einer Abdeckung schützen
- in den festgelegten Intervallen nach Empfehlungen des Herstellers reinigen und schmieren, siehe Bedienanleitung des Schalldämpfers
- wenn die Pistole nur für das Schießen mit installiertem Schalldämpfer und Kollimatorvisier benutzt wird, die Rückholfedergruppe nach Schießen von 2.000 Schuss präventiv auswechseln

Sicherheitselemente

Abzugsmechanismus SFSA

Single Action-Abzugsmechanismus mit Vorspannung. Vor dem Schuss wird der Schlagmechanismus mit parallellaufendem Schlagbolzen teilweise gespannt, bei Drücken des Abzugs spannt er sich weiter und wird dann gelöst. Nach jedem Schuss muss der Abzug kurz gelöst werden.

Abzugsbügel

Verhindert das unbeabsichtigte Abzugsbetätigen, z.B. beim Fallenlassen der Pistole oder bei Manipulation mit ihr.

Fallsicherung

Verhindert ein Lösen des Schlagbolzens bei gespanntem Abzugsmechanismus, wenn der Abzug nicht gedrückt ist. Minimalisiert so das Risiko eines ungewollten Schusses bei ungeeignetem Umgang mit der Waffe, insbesondere beim Fallen der geladenen Pistole.

Abzugssicherung

Verhindert ungewollte Bewegung des Abzugs. Solange die Abzugssicherung nicht entsichert ist, kann der Abzug nicht gedrückt werden und kein Schuss abgehen.

Blockierung des Zündstiftes – automatische Sicherung

Sie blockiert eine Bewegung des Zündstiftes, wenn der Abzug nicht gedrückt ist.

Sicheres Zerlegen ohne Drücken des Abzugs

Beim Zerlegen der Waffe muss nicht mit dem Abzug manipuliert werden. Wenn die Zerlegungssequenz nicht eingehalten wird, blockiert sich der Zerlegemechanismus.

Manuelle Sicherung

Erlaubt Sicherung der Waffe beim Schießen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Munition

Immer Munition zulässiger Produktionsausführung, die die Normen für Munitionshersteller erfüllen und von der C.I.P. (Ständige Internationale Kommission für die Prüfung von Handfeuerwaffen), bzw. SAAMI (amerikanische Norm für Waffen und Munition) genehmigt sind. Der Gebrauch von anderen Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen. Bei der Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der Česká zbrojovka a.s. sicher. Kontrollieren Sie die Munition, die Sie benutzen wollen, damit Sie die Sicherheit haben, dass sie dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist auf jeder Patrone das Kaliber klar auf dem Boden oder am Bodenrand gekennzeichnet. Der Hersteller empfiehlt mit dieser Waffe nicht Schießen ohne Patronen in erhöhtem Maße. Für das sog. „Trockentraining“ ist die Benutzung von zu diesem Zweck angepassten Patronenentladern geeignet. Bei Benutzung eines Schalldämpfers wird die Benutzung von subsonischer Munition empfohlen, ansonsten wird die Standzeit des Schalldämpfers gekürzt.

Herausnehmen des Magazins

Die Pistole ist mit beidseitigem Magazinsperrstück ausgestattet. Die Pistole in rechte (linke) Hand nehmen, mit Daumen (Mittelfinger) das Magazinsperrstück (Abb. 2) drücken. Danach löst sich das Magazin und fällt aus dem Griff heraus.

Füllen des Magazins

Greifen Sie das Magazin, mit der Magazinmündung nach oben gerichtet, in die Hand. Legen Sie die Patrone auf den Vorderteil des Zubringers und drücken Sie sie hinab und nach unten, bis zu Magazinshinterwand. Die nächste Patrone legen Sie auf die vorherige und stecken Sie sie auf die gleiche Weise ein. Falls sich schon eine größere Patronenmenge im Magazin befindet, ist zu empfehlen, mit dem Daumen der magazinhaltenden Hand, die Patronensäule etwas herabzudrücken.

Die Patronenanzahl im Magazin können Sie durch die Kontrolllöcher feststellen. Versuchen Sie die Magazinkapazität nicht zu überschreiten, denn dies könnte ein falsches Zuführen der ersten Patrone in die Kammer verursachen.

Stellen des Verschlusses in Bereitschaftsposition (auf Verschlussfang)

Die Pistole mit einer Hand am Griff fassen, mit dem Daumen das Griffstück des Verschlussfanges nach unten drücken. Mit der zweiten Hand den gerillten Teil des Verschlusses fassen. Den Verschluss nach hinten bis auf Anschlag spannen und vorsichtig lösen. Damit wird der Verschluss mit dem Verschlussfang in der hinteren Positionen gehalten (Abb. 3).

Diese Prozedur kann ebenso durchgeführt werden, indem in die Pistole ein leeres Magazin geschoben und der Verschluss bis auf Anschlag nach hinten gespannt wird. Der Verschlussfang wird in diesem Fall vom Zubringer herausgedrückt.

Laden der Pistole

ZIELEN SIE BEIM LADEN DER PISTOLE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!

Stecken Sie das volle Magazin in die Pistole ein und überzeugen Sie sich davon, daß es eingerastet ist.

Hinweis: Durch sehr intensives Anschlagen des Magazins, das vom Hersteller nicht für die jeweilige Griffgröße ausgelegt ist, kann die Lebensdauer des Patronenauswerfers reduziert werden.

Greifen Sie die Pistole mit der einen Hand am Pistolengriff und fassen Sie mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand an das geriffelte Verschlussenteil. Ziehen Sie den Verschluss bis zum Anschlag nach hinten und lassen Sie ihn nach vorne schnappen (Abb. 4). Dadurch werden Abzugs- und Schlagmechanismus vorgespannt und eine Patrone in die Kammer eingeschoben. Jetzt ist die Pistole schussbereit.

Nachladen während des Schießens

Nach dem Verschießen der letzten Patrone bleibt der Verschluss hinten. Nehmen Sie das leere Magazin heraus und ersetzen Sie es durch ein volles. Drücken Sie mit der Hand, mit der Sie schießen, den Verschlussfang nach unten oder ziehen Sie den Verschluss mit der anderen Hand nach hinten und lassen Sie ihn nach vorne schnappen. Die Pistole ist wieder geladen und schußbereit.

Sichern der Pistole

Der Abschnitt *Sichern der Pistole* gilt nur für Ausführungen mit manueller Sicherung!

Wenn die Waffe geladen und der Mechanismus gespannt ist, kann sie mit der manuellen Sicherung gesichert werden. Bei Bewegung der Sicherungstaste nach oben wird sie in schräger Position (Abb. 5) verriegelt. Damit ist der Waffenmechanismus gesichert, und der Abzug kann nicht gedrückt werden. Für das Lösen der manuellen Sicherung ist die Taste zurück in waagerechte Position zu verschieben. Damit ist der Mechanismus gelöst und die Waffe schießbereit. Die manuelle Sicherung kann mit Taste auf der rechten oder linken Seite eingestellt werden.

Entladen der Pistole

ZIELEN SIE BEIM ENTLADEN DER PISTOLE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!

- nehmen Sie das Magazin heraus
- ziehen Sie den Verschluss nach hinten und überzeugen Sie sich davon, daß die Patrone aus der Kammer gezogen und ausgeworfen wurde
- lassen Sie den Verschluss energisch nach vorne gleiten
- betätigen Sie den Abzug (Sicherheitsschuss in sicheren Raum)

Einstellen der Visiereinrichtungen

Die Pistole wurde beim Hersteller auf eine Distanz von 25 m so eingeschossen, dass der mittlere Treffpunkt in etwa mit dem Zielpunkt übereinstimmt. Eine Seitenkorrektur ist durch Verschieben des Visiers in der Schwalbenschwanznut und nachfolgende Sicherung mit einer Schraube möglich. Die Höhenkorrektur wird durch Korn austausch gegen ein höheres oder niedrigeres und nachfolgende Sicherung mit Schraube durchgeführt. Die Einschussrektilifikation nach Bedienanleitung des Schalldämpfers vornehmen.

Austausch des Handgriffs

VOR AUSTAUSCH DES HANDGRIFFS MÜSSEN SIE SICH IMMER DAVON ÜBERZEUGEN, DASS DIE WAFFE NICHT GELADEN IST!

Der Kunststoffhandgriff ist kein Hauptteil der Waffe und deshalb ist ein Wechsel gegen eine andere Ausführung aus der Handgriffserie CZ DUTY möglich.

Zuerst die Verschlussgruppe mit Lauf nach Anweisungen im Kapitel *Zerlegen zur Reinigung* abnehmen. Dann den Demontagehebel etwa in Stellung 45° bringen und von der rechten Seite mit der Hand oder einem dünnen Werkzeug (Durchschläger) herausdrücken. Mit einer Hand den Container des Abzugsmechanismus fassen, mit der anderen mit wippender Bewegung nach hinten den Container mit dem Abzugsmechanismus auf dem Griff herausnehmen (Abb. 6).

Aus dem Originalgriff mit dünnem Werkzeug den im hinteren Teil des Griffs angeordneten Stift des Containers herausdrücken und in den neuen Griff einsetzen.

Den Container mit dem Abzugsmechanismus schräg in das hintere Teil des Griffs einsetzen, so dass der Haken unten am Container unter dem Zylinderstift des Griffes liegt. Den Container dann nach vorne kippen und sich vergewissern, dass er richtig im Griff eingerastet ist und die Führungsleiste parallel mit der Griffoberkante verläuft.

Den Demontagehebel in die Öffnung im Griff setzen und den Container in einem Winkel von etwa 45° nach rechts unten (in Uhrzeigerrichtung ab waagerechter Stellung) drücken. Sich vergewissern, dass der Demontagehebel ordentlich in der Öffnung rechts am Griff sitzt. Den Demontagehebel in waagerechte Position drehen. Der Container mit dem Abzugsmechanismus ist nun richtig im Griff eingesetzt.

Für den kompletten Zusammenbau der Waffe in umgekehrter Reihenfolge nach Anweisungen im Kapitel *Zerlegen zur Reinigung* fortschreiten.

Montage des Kollimatorvisiers mit Pin-Set

Die Universalschnittstelle ist für die einfache Montage verschiedener Kollimatorvisiertypen ohne Zusatzplatten vorgesehen. Das erlaubt niedrigeres Ansetzen des Kollimatorvisiers für genaueres Schießen. Das System gewährleistet steife Befestigung, minimiert das Spiel zwischen Kollimatorvisier und Pistolenverschluss und erhöht die Stabilität der Verbindung. Die meisten Kollimatorvisiere sind an eine Standardmontageschnittstelle führender Hersteller – sog. Footprint – angepasst (siehe Tabelle).

Für die richtige Montage des gewählten Kollimatorvisiers nach diesen Schritten vorgehen:

1. Mir Schraubendreher T20 Torx die Schrauben der Schnittstellenabdeckungen für die Montage der Optik herausschrauben und herausnehmen. Die Abdeckungen vom Verschluss nehmen
2. Das Pin-Set aus der Tabelle nach Footprint des gewählten Kollimatorvisiers auswählen. Die Pins werden in vordere (mit flacher Basis, eingesetzt in Nut) und hintere (zylindrisch, in Loch eingesetzt) unterschieden
3. Das Pin-Set an den Pistolenverschluss montieren (Abb. 10).
4. Wenn das Kollimatorvisier zur richtigen Befestigung eine Montageplatte benötigt, ist der Plattentyp in der Tabelle in der Spalte "Platte" aufgeführt. Wenn keine Platte notwendig ist, nach Punkt 5 fortschreiten. Die zugehörige Platte so auf die Montageschnittstelle legen, dass die Spannlöcher in der Platte mit denen im Verschluss ausgerichtet sind und die Pins in die Spannplatte einfallen. In die Löcher der Platte die mitgelieferten Schrauben einsetzen und festziehen. Es wird ein Anzugsmoment von 2 bis 2,8 Nm empfohlen. Die Schrauben der Platte werden standardgemäß mit der Schraubensicherung geliefert. Bei wiederholter Montage ist diese Sicherung nicht mehr aktiv, deshalb eine gängige flüssige Schraubensicherung (z.B. Loctite 243) benutzen. Bei der Anwendung flüssiger Schraubensicherungen die Hinweise des Herstellers beachten. Weiter nach Punkt 8 vorgehen.
5. In der Tabelle in der Spalte "Löcher" sehen Sie den Gewindetyp der Spannlöcher im Verschluss der Pistole, die den konkreten Footprint benutzt. In der Spalte "Schrauben" ist aufgeführt, ob die Schrauben mit dem Kollimatorvisier geliefert werden oder Bestandteil der Montageschnittstelle sind.
6. In das Kollimatorvisier die zugehörigen Schrauben für das Einspannen einsetzen und die überstehende Länge an der Unterseite des Kollimatorvisiers kontrollieren. Wenn die Schraube über 4 mm herausragt, ist die Waffenfunktion gefährdet und die Befestigung des Kollimatorvisiers nicht entsprechend! In diesem Fall die Schrauben durch kürzere ersetzen oder kürzen.
7. Das Kollimatorvisier so auf die eingesetzten Pins setzen, dass die Öffnungen für die Schrauben im Kollimatorvisier auf die Gewindeöffnungen im Verschluss ausgerichtet sind.
8. Weiter bei der Kollimatorvisiermontage nach Anleitung des Kollimatorvisierherstellers vorgehen. Allgemein wird ein Anzugsmoment von 2 bis 2,8 Nm empfohlen. Wenn zur Schraubensicherung ein Gewindeklebstoff benutzt wird (z.B. Loctite 243), ist nach Anweisungen des Herstellers vorzugehen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

#	Footprint	Pin set	Löcher	Schrauben	Platte
1	Trijicon® RMR®	1L + 1R	UNC 6-32	*	-
2	Leupold DeltaPoint® Pro	2L + 2R + 2xA	M4	*	-
3	Shield RMS (RMSc)	3L + 3R + 2xB	M4	*	-
4	Holosun 507K, EPS	3L + 3R	M4	*	-
5	Holosun HE509T	4L + 4R + B (links)	M4	Plattenset	HE509T
6	Aimpoint ACRO P-2	2L + 2R + 2xB	M4	Plattenset	ACRO P-2

* mit Kollimatorvisier gelieferte Schrauben

PFLEGEANWEISUNGEN

Zerlegen zur Reinigung

ZIELEN SIE MIT DER PISTOLE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

1. Entfernen Sie das Magazin. Die Pistole kann mit eingelegtem Magazin nicht zerlegt werden!
2. Den Verschluss in Bereitschaftsposition (auf Verschlussfang) stellen, wie im vorangegangenen Teil der Anleitung beschrieben.
3. Den Demontagehebel bis auf Anschlag nach unten drehen (Winkel etwa 100°) – siehe Abb. 7.
4. Mit einer Hand den Verschluss am geriffelten Teil fassen. Mit der anderen Hand den Griff fassen und die Taste des Verschlussfanges nach unten drücken, dadurch wird der Verschluss in vordere Stellung gelöst.
5. Den Verschluss durch Verschieben nach vorn vom Griff nehmen.
6. Aus dem Verschluss die Vorholfedergruppe und zum Schluss den Lauf herausnehmen.

Bemerkung:

Den Einbau der Verschlussgruppe in umgekehrter Reihenfolge vornehmen. Beim Rückeinbau des Verschlusses zuerst überprüfen, ob der Demontagehebel in Position für die Demontage eingestellt ist (etwa 100°), dann den Verschluss bis in hintere Position aufschieben und auf Verschlussfang ausrichten. Nachfolgend kann der Demontagehebel in waagerechte Position gedreht werden.

Falls dieses Verfahren nicht richtig gemacht wurde und der Demontagehebel vor Ausrichten des Verschlusses auf den Verschlussfang in waagerechte Stellung gedreht ist, muss der Hebel von der rechten Seite der Waffe herausgedrückt, der Verschluss abgenommen und das Vorgehen richtig wiederholt werden.

Ausbau des Zündstiftes

Nach Verschießen einer größeren Anzahl Patronen ist es günstig, den Zündstift auszubauen und mit der Zündöffnung im Verschluss zu reinigen.

Mit dem Finger die abgeklappte automatische Zündstiftsicherung in der Endlage halten und den Zündstift nach vorne drücken. Ein dünnes Werkzeug in die Öffnung im Container des Zündstifts stecken und diesen nach vorne schieben, bis er aus der Verschlussabdeckung herausgeschoben wird (Abb. 8). Nun die Verschlussabdeckung aus dem Verschluss schieben (Abb. 9) und die Zündstiftgruppe nach hinten herausnehmen.

Die Zündstiftgruppe, die Zündöffnung im Verschluss und zusammenhängende Teile reinigen oder mit Druckluft ausblasen. Diese Teile trocken halten, keine üblichen Schmiermittel benutzen. Wenn die Waffe bei sehr niedrigen Temperaturen benutzt wird, wird empfohlen, die Zündstiftgruppe leicht mit einem Schmiermittel für niedrige Temperaturen zu schmieren.

In umgekehrter Reihenfolge die Rückmontage der Zündstiftgruppe ausführen. Falls bei der Demontage der Stift der automatischen Sicherung herausgedrückt wurde, mit einem dünnen Werkzeug wieder eindrücken.

Ausbau des Magazins

Es unterscheidet sich in Abhängigkeit von der Magazinausführung. Ist das Magazin mit einer Öffnung im Magazinboden versehen, drücken Sie durch diese Öffnung den Bodenhalter, und dann schieben Sie den Magazinboden leicht nach vorne heraus. Ist das Magazin im hinteren Teil mit dem schiebenden Magazinhalter versehen, stellen Sie diesen in die Demontagestellung ein, und dann schieben Sie den Magazinboden leicht nach vorne heraus. Dann bedecken Sie den Magazinboden mit dem Daumen, um die Magazinfeder zu halten, und mit der anderen Hand schieben Sie den Magazinboden aus den Führungsschienen heraus. Seien Sie bei dieser Demontage sehr vorsichtig, denn eine herausschnellende Feder kann Verletzungen verursachen.

HINWEIS:

Demontieren Sie keine weiteren Pistolenteile. Wenn Sie glauben, daß die Pistole eine Einstellung oder Reparatur braucht, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt!

Reinigung der Pistole

Reinigen Sie die Pistole:

- nach jedem Gebrauch
- nach jedem Feuchtwerden
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen wenigstens einmal im Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen wenigstens einmal im Monat

Bemerkung:

Den Schalldämpfer nach Bedienungsanleitung des Schalldämpfers reinigen.

Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer

Wenn aus der Pistole nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen verschossen wurden, genügt für die Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer ein trockenes, am Wischer befestigtes Läppchen. Führen Sie es in den Verschluss ein und drücken Sie Reinigungsstab und Läppchen nach unten durch das Rohr. Wechseln Sie anschließend das Läppchen. Wiederholen Sie die Prozedur so lange, bis das letzte Läppchen sauber herauskommt.

Wenn die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie mit dem Bürstchen in sie und in die Kammer Reinigungslösung auf. Lassen Sie die Lösung etwa 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei verschiedenen Reinigungsmitteln unterscheiden) und putzen Sie dann die Laufbohrung gründlich mit einem Bürstchen aus. Wischen Sie anschließend Bohrung und Kammer mit einem sauberen Lappen trocken und kontrollieren Sie, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt worden sind. Falls notwendig, wiederholen Sie den Vorgang.

Reinigungsstab und Bürstchen müssen von der Kammer aus in den Lauf eingeführt werden, damit die Laufmündung nicht abgenutzt oder beschädigt wird. Ziehen Sie das Bürstchen durch den ganzen Lauf durch, bevor Sie die Bewegungsrichtung ändern. Falls Sie die Bewegungsrichtung des Bürstchens ändern, solange es sich noch im Lauf befindet, kann sich das Bürstchen möglicherweise im Lauf verspreizen.

Reinigung der anderen PISTOLENTEILE

Die anderen PISTOLENTEILE (einschließlich der Außenflächen des Laufes) reinigen Sie mit einem trockenen Lappen, einem Messingbürstchen, oder einer alten Zahnbürste. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie aber niemals die für die Laufreinigung bestimmte Lösung! Sie könnte in den Fugen zurückbleiben und auf längere Sicht Korrosion verursachen. Überzeugen Sie sich davon, daß keine Reste vom Läppchen oder Borsten des Bürstchens in einem PISTOLENTEIL zurückgeblieben sind.

Konservierung

Wenn Laufbohrung, Patronenlager und alle zugänglichen Bestandteile sauber und trocken sind, wischen Sie diese Teile mit einem in Konservierungslöl getränkten Lappen aus oder benutzen Sie ein Ölspray. Wischen Sie das Restöl ab.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen immer trocken aus. Wenn Sie die Pistole bei sehr niedrigen Temperaturen benutzen, beseitigen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden Sie speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel.

Benutzen Sie das Konservierungsfett nur für die langfristige Lagerung unter schlechten klimatischen Bedingungen. Vor Gebrauch der Pistole muß es gründlich beseitigt werden.

Abfallentsorgung

Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produkts oder seiner Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind und im Einklang mit lokalen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften entsorgt werden.

BEHEBUNG VON FUNKTIONSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

ACHTUNG - falls es beim Schießen zu einer Funktionsstörung kommt, so erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses außerordentlich. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die weiter oben angeführten Sicherheitsbestimmungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, wenden Sie die Pistole nie gegen sich oder gegen andere Personen, kommen Sie mit den Händen nicht vor die Laufmündung!

Wenn Sie Ihre Pistole für den persönlichen Schutz oder für Dienstzwecke verwenden, so beschaffen Sie sich "Schulungspatronen" und üben Sie das schnelle Beheben der unten angeführten Störungen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Die Patrone wird nicht in die Kammer zugeführt oder der Verschluss schließt nicht	Das Magazin ist nicht vollständig eingeschoben oder beschädigt. Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt oder zu stark gefettet.	Schieben Sie das Magazin ordnungsgemäß ein oder verwenden Sie ein anderes. Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht ein.
Zündversager	Die verwendete Patrone ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Zünder oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Falls es nicht zum Schuß kommt, gehen Sie nach Punkt 18 der Sicherheitsbestimmungen vor. Bauen Sie den Zünder ab und reinigen Sie ihn, verwenden Sie gegebenenfalls ein Schmiermittel für Niedrigtemperaturen.
"Schwacher Schuß", bei dem die Patronenhülse nicht ausgeworfen wird	Das Zündhütchen wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein Pulver.	Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschoß nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuß könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!
Kein Auswerfen	Verunreinigte Patronenkammer, Auszieher oder Munition, gegebenenfalls ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Reinigen Sie die Pistole, bis sie trocken ist, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht mit geeignetem Schmiermittel ein. Verwenden Sie neue saubere Munition.

Wenn die Störung auf keine oben angegebene Weise behoben werden kann, bzw. die Waffe durch groben Umgang oder Fall beschädigt ist, so vertrauen Sie die Pistole einer Fachwerkstatt zur Durchsicht und Reparatur an.

Die Funktionsmängel bei der Benutzung des Schalldämpfers und deren Behebung sind in der Bedienanleitung des Schalldämpfers beschrieben.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Verschluss * | 27 Stift der Abzugshebelkulis |
| 2 Lauf * | 28 Feder des |
| 3 Zündstift (Baugruppe) | Abzugshebelkulis |
| a) Zündstift | 29 Container |
| b) Zündstiftfederhalter (2x) | 30 Containerstift |
| c) Zündstiftcontainer | 31 Demontagehebel |
| d) Automatische Sicherung | 32 Demontagenocken |
| 4 Verschlussabdeckung | 33 Demontagenockenfeder |
| 5 Automatische Sicherung | 34 Manuelle Sicherung |
| 6 Bolzen der aut. Sicherung | 35 Arretierbolzen |
| 7 Feder der aut. Sicherung | 36 Arretierbolzenfeder |
| 8 Auszieher | 37 Verschlussfang links |
| 9 Auszieherbolzen | 38 Verschlussfang rechts |
| 10 Auszieherfeder | 39 Verschlussfangfeder |
| 11 --- | 40 Rückholfeder (Baugruppe) |
| 12 Abdeckung Optic Ready | a) Führung der Rückholfeder |
| 13 Schrauben der Abdeckung (2x) | b) Schraube der Rückholfeder |
| 14 Handgriff | c) Gehäuse der Rückholfeder |
| 15 Abzug | d) Rückholfeder äußere |
| 16 Abzugssicherung | e) Rückholfeder innere |
| 17 Abzugsbolzen | 41 Magazinfangtaste links |
| 18 Abzugssicherungsbolzen | 42 Magazinfangtaste rechts |
| 19 Feder der Abzugssicherung | 43 Stift der linken Magazinfangtaste |
| 20 Abzugshebel | 44 Stift der rechten Magazinfangtaste |
| 21 Arm des Abzugshebels | 45 Bolzen der des Magazinfangs |
| 22 Feder des Abzugshebels (2x) | 46 Feder des Magazinfangs |
| 23 Stift des Abzugshebels | 47 Magazin |
| 24 Schalter des Abzugshebels | 48 Korn |
| 25 Stift des Abzugshebelschalters | 49 Visier |
| 26 Feder des Abzugshebelschalters | |

* Die so gekennzeichneten Bestandteile sind bei den einzelnen Ausführungen verschieden beziehungsweise fehlen sie bei einigen Ausführungen ganz.

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Bezeichnungen der Hauptteile
2. Herausnehmen des Magazins
3. Verschluss in Bereitschaftsstellung
4. Laden der Pistole
5. Sichern der Pistole
6. Auswechseln des Griffs
7. Einstellen des Demontagehebels in Demontagestellung
8. Demontage des Zündstifts
9. Demontage der Verschlussabdeckung
10. Montage des Kollimatorvisiers mit Pin-Set

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

Avant de commencer à manipuler le pistolet, veuillez prendre connaissance détaillée de ce manuel, avant tout des consignes de sécurité.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Les mêmes conséquences peuvent s'ensuivre lors de modifications non autorisées, de corrosion ou de munitions non spécifiques ou endommagées. Dans ces cas, le fabricant ne prendra aucune responsabilité sur les dommages survenus. Cette arme a été, avant son expédition dans le réseau de vente, testée, examinée avec précautions et emballée. CZ ne peut toutefois contrôler les manipulations survenues après son départ de l'usine. C'est pourquoi nous recommandons, lors de l'achat du pistolet, de contrôler s'il n'est pas endommagé ou chargé.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SECURITE	69
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION	71
Eléments de sécurité du pistolet	74
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	75
Munitions	75
Extraction du chargeur	75
Remplissage du chargeur	75
Mise de la culasse en position d'attente (sur l'arrêtoir de culasse)	76
Chargement du pistolet	76
Rechargement au cours de tir	76
Sécurisation du pistolet	76
Déchargement du pistolet	77
Réglage des organes de visée	77
Remplacement de la poignée	77
Montage du collimateur à l'aide de goupilles	78
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	80
Démontage pour le nettoyage	80
Démontage du percuteur	80
Démontage du chargeur	81
Nettoyage du pistolet	81
Nettoyage du canon et de la chambre	81
Nettoyage des autres parties du pistolet	82
Conservation	82
Traitement des déchets	82
DÉRANGEMENTS	82
LISTE DES PIECES	84
LISTE DES FIGURES	85

CONSIGNES DE SECURITE

Respectez en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler le pistolet comme s'il était chargé.
2. Ne jamais viser quoi que ce soit qui ne soit pas votre cible.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer que l'arme n'est pas chargée.
5. Ranger le pistolet non chargé.
6. Ne jamais utiliser ce pistolet pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser le pistolet chargé et armé sans surveillance.
8. Avant de charger le pistolet, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer le pistolet le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et d'origine, fabriquées en usine et de calibre correspondant à votre pistolet.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcoolisées ni de drogues.
11. Si les conditions le permettent, utiliser lors du tir des moyens de protection des oreilles et des lunettes spéciales de protection.
12. Ne pas bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans les environs immédiats de l'arme dans la direction de l'éjection.
13. Ne pas mettre le doigt sur la détente ou dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt au tir.

14. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace derrière la cible. La balle peut traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
15. Ne jamais tirer à la surface de l'eau ni sur des surfaces dures, par exemple de la pierre.
16. Ne pas utiliser le pistolet à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
17. Ne jamais se permettre des "blagues" avec le pistolet en mains.
18. Raté au tir: Lors d'un raté au tir, attendre 30 secondes dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'aura pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme pour contrôle chez un armurier qualifié avant le tir suivant.
19. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter le pistolet, toujours s'assurer qu'il n'est ni chargé, ni armé. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
20. Ranger le pistolet et les munitions dans un lieu séparé, fermé à clef et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
21. Ne jamais modifier aucune pièce du pistolet. Ceci peut influencer son bon fonctionnement et sa sécurité.
22. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute du pistolet sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à la source de dommages qui ne sont pas visibles à première vue. Si une telle situation apparaît, laisser contrôler le pistolet par un spécialiste.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION

Les appellations des éléments principaux du pistolet sont reprises à la figure 1. Les différentes pièces sont reprises dans le chapitre *"Liste des pièces"*.

Le pistolet **CZ DUTY** est une arme à chargement automatique dont le canon a un recul court. Ce pistolet est destiné pour tirer jusqu'à 50 mètres. Le mécanisme de la culasse est verrouillé. Ce pistolet est équipé d'un mécanisme de détente à but unique, précontraint (SFSA), le percuteur rectiligne est bloqué par une sûreté intérieure (automatique). Selon le modèle, l'arme peut également être équipée d'une sûreté manuelle. La poignée du pistolet est en plastique. Parmi les caractéristiques principales du pistolet citons :

- bonne tenue de chaque main
- bons résultats au tir instinctif (sans pointage)
- faible résistance de la détente
- haute précision de tir
- longue durée de vie
- haute fiabilité même avec des balles des types différents
- sécurité élevée - grâce au système de démontage de base sans avoir à appuyer sur la détente
- dispositifs de visée adaptés pour viser en conditions de la visibilité détériorée
- après le tir de la dernière cartouche, la culasse reste ouvert
- convenable à être porté comme une arme quotidienne de service
- en standard, le pistolet est équipé d'un arrêt de chargeur bilatéral et d'un arrêt de culasse, bilatéral lui aussi
- la poignée est munie de rainures de fixation à l'avant pour la fixation d'accessoires spéciaux
- possibilité d'augmenter la capacité du chargeur en remplaçant très simplement le fond du chargeur
- changement de poignée facile grâce à la conception modulaire de l'arme

Les pistolets **CZ DUTY Optics Ready** sont des armes qui ont été modifiées en usine afin qu'il soit possible d'y installer facilement des collimateurs compacts et modernes issus d'une large palette de marques renommées (comme par exemple Trijicon, Vortex, Meopta, Leupold). Grâce à ces modifications, le montage sera également très stable. Parmi les principaux avantages des pistolets CZ Optics Ready (désigné ci-après uniquement « OR »), nous pouvons citer :

- l'extraordinaire robustesse, solidité et résistance du montage
- une hauteur de construction basse
- la simplicité du réglage du collimateur et ce, même pour un tir à longue distance
- possibilité d'utiliser des organes de visée mécaniques co-witness élevés en cas de défaillance des dispositifs optiques (en standard sur le modèle CZ DUTY OR)
- la compatibilité avec un grand nombre de collimateurs chevronnés (le dispositif optique ne fait pas partie des fournitures)
- un design assorti à la forme des pistolets CZ d'origine

Les pistolets **CZ DUTY Suppressor Ready** sont des armes qui ont été modifiées en usine pour qu'il soit possible d'y installer facilement un silencieux. Parmi les principaux avantages des pistolets CZ Suppressor Ready (désignés ci-après uniquement « SR »), nous pouvons citer :

- la simplicité du montage d'un silencieux
- une interface de raccordement 1/2" x 28 UNEF - 3A
- un démontage simple pour les besoins du nettoyage
- des organes de visée hauts sur la version SR du pistolet, directement en sortie de l'usine

Les pistolets **CZ DUTY Optics & Suppressor Ready** sont des armes qui ont été modifiées en usine pour qu'il soit possible d'y installer des viseurs point rouge modernes et compacts combinés à un silencieux. Ce montage est simple et très stable.

Avertissement : L'emploi d'un silencieux signifie de plus importants efforts pour la structure de l'arme et impose également de respecter des exigences plus strictes en matière de munitions. Les recommandations ci-dessous ont été établies de manière à garantir un taux de fiabilité maximal aux armes semi-automatiques lorsqu'elles sont utilisées avec un silencieux combiné à un viseur point rouge installé.

Pour que les pistolets CZ DUTY Optics & Suppressor Ready fonctionnent correctement lorsque vous utilisez un silencieux combiné à un viseur point rouge installé, le fabricant vous recommande :

- d'opter pour des munitions subsoniques d'usine, de calibre 9x19, avec ogives de 150 ou 158 grains (dont les vitesses en sortie de canon sont standards pour les munitions subsoniques de ce calibre) ;
- d'installer sur l'interface OR de la culasse des viseurs point rouge dont la masse est de max. 35 g ;
- de contrôler le serrage du silencieux sur le filetage du canon après avoir tiré un maximum de 2 cartouches de gaz ;
- de contrôler le serrage général de l'ensemble du silencieux en fonction de ce qui est indiqué dans la notice utilisateur du silencieux ;
- de toujours recouvrir le filetage et la bouche du canon à l'aide du capuchon du filetage si aucun silencieux n'est installé ;
- d'effectuer le nettoyage et le graissage aux intervalles prescrits et définis par le fabricant
- voir la notice utilisateur du silencieux ; de remplacer préventivement l'ensemble du ressort de rappel après avoir tiré 2 000 coups lorsque le pistolet n'est utilisé que pour le tir avec silencieux et viseur point rouge.

Éléments de sécurité du pistolet

Mécanisme de détente SFSA

Action simple du mécanisme de détente avec précontrainte. Avant de procéder au tir, le dispositif de percussion à percuteur rectiligne doit être partiellement tendu. Lorsque vous appuyez sur la détente, il se tendra complètement avant de se détendre. Après chaque tir, il est nécessaire de relâcher brièvement la détente.

Pontet

Il empêche un appui inopiné de la détente, par exemple en cas de chute du pistolet ou de manipulation de l'arme.

Sûreté anti-chute

Ce dispositif empêche le percuteur de se libérer lorsque le mécanisme de détente est armé, si la détente n'a pas été appuyée. Cela permet d'éviter qu'un coup ne soit tiré, par exemple lorsque l'arme chargée est lâchée.

Sûreté de la détente

Cette sûreté empêche la détente de se mouvoir de manière involontaire. Tant que la sûreté de la détente n'aura pas été désactivée, il ne sera pas possible d'appuyer sur la détente et donc de tirer.

Blocage du percuteur – sûreté automatique

Cette sûreté empêche le percuteur de se déplacer tant que vous n'appuyez pas sur la détente. Ce dispositif minimise le risque de tir involontaire suite à une manipulation incorrecte de l'arme, et plus particulièrement en cas de chute de l'arme alors qu'elle est chargée - risque de tir en raison de l'inertie du percuteur.

Démontage sûr sans appuyer sur la détente

Il n'est pas nécessaire de manipuler la détente lors du démontage de l'arme. Si la séquence de démontage n'est pas effectuée correctement, le mécanisme de démontage est bloqué.

Sûreté manuelle

Permet de sécuriser l'arme pendant le tir.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Toujours utiliser des munitions dont la production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions que vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche. Le fabricant recommande de ne pas utiliser trop souvent l'arme pour réaliser un tir à vide (sans cartouche). Pour un « entraînement à sec », il vous recommande d'utiliser des cartouches factices qui ont été spécialement conçues pour ce type d'utilisation. En cas d'utilisation avec un silencieux, il est recommandé d'utiliser des munitions subsoniques. Dans le cas contraire, la durée de vie du silencieux serait réduite.

Extraction du chargeur

Le pistolet est équipé d'un arrêtoir du chargeur qui est bilatéral. Saisir le pistolet avec la main droite (gauche) et par le pouce (médius) appuyer sur l'arrêtoir du chargeur (figure 2). Le chargeur se relâche et tombe de la poignée.

Remplissage du chargeur

Tenir le chargeur par la main, ouverture vers le haut. Placer la cartouche au devant de l'élévateur et l'appuyer vers le bas puis vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit au contact de la face arrière du chargeur. La cartouche suivante poser sur la précédente et l'introduire de la même manière. Lorsque le chargeur est presque plein, il est recommandé d'appuyer sur la colonne des cartouches déjà placées avec le pouce de la main qui tient le chargeur.

Le nombre de cartouches dans le chargeur peut être contrôlé au moyen des orifices de contrôle. Ne pas dépasser le nombre prévu de cartouches - ceci pourrait entraîner des problèmes lors du passage de la première cartouche dans la chambre.

Mise de la culasse en position d'attente (sur l'arrêt de culasse)

Saisir le pistolet d'une main par la poignée en plastique et pousser le bouton d'arrêt de culasse vers le haut avec le pouce. De l'autre main, saisir la partie rainurée de la culasse. Tirer la culasse vers l'arrière jusqu'à la fin de course et relâchez-la doucement. Cela permet d'arrêter la culasse dans sa position arrière à l'aide de l'arrêt de culasse (figure 3).

Cette procédure peut également être déclenchée en insérant un chargeur vide dans le pistolet et en tirant la culasse vers l'arrière jusqu'à la fin de course. Dans ce cas, l'arrêt de culasse est poussé vers l'extérieur par l'élevateur.

Chargement du pistolet

PENDANT LE CHARGEMENT TENIR LE PISTOLET DIRIGE VERS UN LIEU SUR!

Insérer le chargeur plein dans le pistolet et s'assurer qu'il s'est bien verrouillé par l'arrêt du chargeur.

Avertissement : Des chocs très intenses avec un chargeur qui n'a pas été conçu par le fabricant pour une taille de poignée donnée peuvent réduire la durée de vie de l'éjecteur.

Saisir le pistolet d'une main et du pouce et de l'index de l'autre main, tenir fermement la partie rainurée de la culasse. Tirer la culasse vers l'arrière jusqu'à fin de course et le lâcher (figure 4). Le mécanisme de détente et le dispositif de percussion se tendent et une cartouche monte dans la chambre. Le pistolet est ainsi prêt au tir.

Rechargement au cours de tir

Lorsque la dernière cartouche a été tirée, la culasse reste en position arrière. Enlever le chargeur vide et insérer un chargeur plein. Avec la main qui tient le pistolet, appuyer sur l'arrêt de culasse vers le bas ou par l'autre main tirer la culasse vers l'arrière et la lâcher. Le pistolet est ainsi chargé de nouveau et il est prêt au tir.

Sécurisation du pistolet

La section « Sécurisation du pistolet » ne s'applique qu'à la version avec sûreté manuelle !

Si l'arme est chargée et que le mécanisme est armé, il peut être verrouillé à l'aide d'une sûreté manuelle. En déplaçant le bouton de la sûreté vers le haut, on le bloque en position oblique (figure 5). Cela permet de sécuriser le mécanisme de l'arme et d'empêcher d'appuyer sur la détente. Ramener le bouton en position horizontale pour libérer le verrou de sécurité manuel. Le mécanisme est alors à nouveau libéré et l'arme est prête à tirer. La sûreté manuelle peut être actionnée par le bouton du côté droit ou gauche.

Déchargement du pistolet

TENIR LE PISTOLET DIRIGE VERS UN LIEU SUR!

- enlever le chargeur
- tirer la culasse vers l'arrière et s'assurer que la cartouche a été extraite de la chambre et éjectée
- relâcher énergiquement la culasse vers l'avant
- appuyer sur la détente (tirer un coup de sécurité en dirigeant l'arme vers un espace où il n'existe aucun danger)

Réglage des organes de visée

Le pistolet a été réglé en usine pour une distance de 25 m et ce, pour que le point d'impact central soit approximativement identique au point visé. La correction latérale peut être réalisée en déplaçant la hausse dans la queue d'aronde et en l'y fixant à l'aide d'une petite vis. Le réglage de la hauteur se réalise en remplaçant le guidon par un guidon plus ou moins élevé et en le fixant avec une petite vis. La rectification du réglage de la précision du tir avec silencieux est réalisée conformément à ce qui est indiqué dans la notice utilisateur du silencieux.

Remplacement de la poignée

ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE L'ARME EST DÉCHARGÉE AVANT DE CHANGER LA POIGNÉE !

La poignée en plastique n'est pas la partie principale de l'arme et il est donc possible de la remplacer par d'autres poignées de la série CZ DUTY.

Tout d'abord, retirez le système de la culasse et le canon de la poignée en suivant les instructions décrites dans la section *Démontage pour le nettoyage*. Tournez ensuite le levier de démontage dans une position d'environ 45° et poussez-le du côté droit à la main ou à l'aide d'un outil fin (poinçon). Saisissez le conteneur du mécanisme de détente d'une main et la poignée de l'autre et retirez le conteneur avec le mécanisme de détente de la poignée en le faisant basculer vers l'arrière (figure 6).

À l'aide d'un outil fin, faites sortir de la poignée d'origine la goupille du conteneur située à l'arrière de la poignée et insérez-la dans la nouvelle poignée.

Insérez le conteneur avec le mécanisme de détente en diagonale à l'arrière de la poignée de manière à ce que le crochet situé au bas du conteneur soit inséré sous l'axe cylindrique de la poignée. Basculez ensuite le conteneur vers l'avant, en vous assurant qu'il s'insère correctement dans la poignée et que la barre de guidage est parallèle au bord supérieur de la poignée.

Insérez le levier de démontage dans l'orifice de la poignée et du conteneur à un angle d'environ 45° en bas à droite (dans le sens des aiguilles d'une montre par rapport à l'horizontale) et poussez. Assurez-vous que la partie cylindrique du levier

de démontage est correctement placée dans le trou situé sur le côté droit de la poignée. Tournez le levier de démontage en position horizontale. Le conteneur avec le mécanisme de détente est maintenant correctement placé dans la poignée.

Pour assembler complètement l'arme, procédez à l'assemblage inverse en suivant les instructions décrites dans la section Démontage pour le nettoyage.

Montage du collimateur à l'aide de goupilles

L'interface de fixation universelle est conçue pour faciliter le montage de différents types de collimateurs sans nécessiter de plaques supplémentaires. Cela permet d'abaisser le collimateur pour un tir plus précis. Le système assure une fixation rigide, minimise l'espace entre le collimateur et la culasse du pistolet et augmente la stabilité de la connexion. L'interface de montage utilise des goupilles coulissantes et des vis pour une mise en place et une connexion rigide. La plupart des collimateurs disponibles sont adaptés à l'une des interfaces de montage standard des principaux fabricants – ce que l'on appelle le footprint (voir tableau).

Suivez ces étapes pour installer correctement le collimateur que vous avez choisi :

1. Utilisez un tournevis Torx T20 pour retirer les vis du capot de l'interface pour le montage de l'optique. Retirer le cache poussière de la culasse
2. Sélectionnez un jeu de goupilles (pin-set) dans le tableau en fonction du footprint du collimateur sélectionné. On distingue les goupilles avant (à base plate, insérées dans la rainure) et les goupilles arrière (cylindriques, insérées dans le trou).
3. Montez le jeu de goupilles sur la culasse du pistolet (figure 10).
4. Si le collimateur nécessite une plaque de montage, le type de plaque est indiqué dans le tableau dans la colonne « Plaque ». Si la plaque n'est pas nécessaire, passez au point 5. Insérez la plaque appropriée sur l'interface de montage de la culasse de manière à ce que les trous de serrage de la plaque soient alignés avec les trous de la culasse et que les goupilles s'insèrent correctement dans la plaque de serrage. Insérez les vis fournies dans les trous de la plaque et serrez-les. Un couple de serrage de 2 à 2,8 Nm est recommandé. Les vis de la plaque fournies en standard avec la plaque sont équipés d'un goupille intégrée. Lors du remontage, le frein-filet n'étant plus active, il convient d'utiliser un frein-filet liquide disponible dans le commerce (tel que Loctite 243). En cas d'utilisation de frein-filet liquide, suivre les instructions du fabricant. Procédez ensuite comme indiqué au point 8.
5. Dans le tableau de la colonne « Trous », vous pouvez voir le type de filetage des trous de serrage dans la culasse du pistolet que le footprint utilise. La colonne « Vis » indique si les vis sont fournies avec le collimateur ou si elles font partie de l'interface de montage.

6. Insérez les vis appropriées dans le collimateur pour le fixer et vérifiez la longueur du dépassement de la vis sur la face inférieure du collimateur. Si la vis dépasse de plus de 4 mm, la fonction de l'arme est compromise et le montage du collimateur n'est pas satisfaisant ! Dans ce cas, les vis doivent être remplacées ou raccourcies.
7. Positionnez le collimateur sur les goupilles insérées de manière à ce que les trous de vis du collimateur soient alignés avec les trous filetés de la culasse.
8. Lors du montage du collimateur, suivez les instructions fournies par le fabricant du collimateur. En général, un couple de serrage de 2 à 2,8 Nm est recommandé. Si vous utilisez un adhésif frein-filet (tel que Loctite 243) pour fixer les vis, suivez les instructions du fabricant.

#	Footprint	Pin set	Trous	Vis	Plaque
1	Trijicon® RMR®	1L + 1R	UNC 6-32	*	-
2	Leupold DeltaPoint® Pro	2L + 2R + 2xA	M4	*	-
3	Shield RMS (RMSc)	3L + 3R + 2xB	M4	*	-
4	Holosun 507K, EPS	3L + 3R	M4	*	-
5	Holosun HE509T	4L + 4R + B (sur la gauche)	M4	Dans emballage de la plaque	HE509T
6	Aimpoint ACRO P-2	2L + 2R + 2xB	M4	Dans emballage de la plaque	ACRO P-2

* vis fournies avec le collimateur

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Démontage pour le nettoyage

DIRIGER LE PISTOLET VERS UN LIEU SUR!

1. Enlever le chargeur. Il est impossible de démonter un pistolet avec un chargeur engagé!
2. Placez la culasse en position d'attente (sur l'arrêt de culasse) comme décrit dans la section précédente du manuel.
3. Tourner le levier de démontage vers le bas jusqu'à la butée (angle d'environ 100°) - voir figure 7.
4. Saisir la culasse d'une main par sa partie rainurée. De l'autre main, saisissez la poignée et appuyez sur le bouton d'arrêt de culasse vers le bas pour libérer la culasse en position avant.
5. Retirez la culasse de la poignée en la faisant glisser vers l'avant.
6. Retirez les ressorts récupérateurs de la culasse et enfin le canon.

Remarque: Remontez l'ensemble de la culasse dans l'ordre inverse. Lors du remontage de la culasse, vérifiez d'abord que le levier de démontage est en position de démontage (environ 100°), puis faites glisser la culasse jusqu'à la position arrière et mettez-la à l'arrêt de culasse. Le levier de démontage peut alors être tourné en position horizontale.

Si cette procédure n'est pas effectuée correctement et que le levier de démontage est tourné en position horizontale avant que la culasse ne soit mise à l'arrêt de culasse, le levier de démontage doit être poussé du côté droit de l'arme, la culasse doit être retirée et la procédure doit être répétée correctement.

Démontage du percuteur

Après avoir tiré un grand nombre de cartouches, il est également conseillé de démonter et de nettoyer le percuteur et l'alésage du percuteur dans la culasse.

Avec un doigt maintenez la sûreté automatique du percuteur basculée en position limite et poussez le percuteur vers l'avant. Insérez un outil fin dans le trou du conteneur du percuteur et faites-le glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'il sorte du cache poussière de la culasse (figure 8). Faites ensuite glisser le cache poussière de culasse hors de la culasse (figure 9) et retirez l'ensemble du percuteur vers l'arrière.

Nettoyer ou souffler l'ensemble du percuteur, l'alésage du percuteur et les pièces connexes avec de l'air comprimé. Conservez ces pièces au sec, n'utilisez pas de lubrifiants courants. Si l'arme est utilisée à des températures très basses, il est recommandé de lubrifier très légèrement le percuteur avec un lubrifiant adapté aux basses températures.

Inverser la procédure pour remonter l'ensemble du percuteur. Si la goupille de la sûreté automatique a glissé lors du démontage, la remettre en place à l'aide d'un outil fin.

Démontage du chargeur

Il diffère conformément à la construction du chargeur. S'il y a un orifice situé dans le fond du chargeur, appuyez l'arrêt du fond à travers cet orifice et faites sortir le fond du chargeur légèrement vers l'avant. Si le chargeur est muni par un arrêt coulissant à l'arrière du fond, déplacez le dans une position de démontage et ensuite faites sortir le fond du chargeur légèrement vers l'avant. Puis, mettez votre pouce au-dessus du fond pour retenir le ressort et avec votre deuxième main, faites sortir le fond entièrement hors des rainures. Lors de ce démontage, prendre les précautions nécessaires pour que le ressort ne "saute" pas.

REMARQUE:

Ne pas démonter les autres parties du pistolet. Si vous avez l'impression que l'arme a besoin d'un réglage ou d'une réparation, confiez-la à un atelier spécialisé!

Nettoyage du pistolet

Nettoyer le pistolet

- après chaque usage
- chaque fois qu'il a été mouillé
- le plus tôt possible après le tir
- au moins une fois par an dans des conditions climatiques modérées
- au moins une fois par mois dans des conditions climatiques sévères

Commentaire: Nettoyer le silencieux en fonction des recommandations indiquées dans la notice utilisateur du silencieux.

Nettoyage du canon et de la chambre

Si aucun tir n'a eu lieu ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, nettoyer le canon et la chambre avec un chiffon sec fixé sur la tige de nettoyage, jusqu'à ce que le dernier chiffon reste propre.

Si le canon est fortement encrassé, injecter du liquide de nettoyage dans le canon et dans la chambre et laisser agir une dizaine de minutes (cette durée peut varier selon les produits) et nettoyer l'intérieur du canon avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon doux et contrôler que tous les dépôts ont été enlevés. Si besoin, répéter cette opération.

Toujours insérer la tige de nettoyage à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. Pousser la brosse sur toute la longueur du canon sans changer la direction du mouvement. Si ce mouvement est inversé à l'intérieur du canon, la brosse pourrait rester bloquée.

Nettoyage des autres parties du pistolet

Les autres parties du pistolet (y compris les surfaces extérieures de l'arme) doivent être nettoyées avec un chiffon, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Le nettoyage peut se faire soit à l'huile de conservation, soit au pétrole. Ne jamais utiliser les produits destinés au nettoyage du canon, ceux-ci pourraient rester dans les fentes et provoquer de la corrosion. S'assurer qu'aucun débris de chiffon ou aucun poil de brosse n'est resté entre les pièces du pistolet.

Conservation

L'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties accessibles, après nettoyage final avec un chiffon doux, peuvent être essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation; éventuellement utiliser un pulvérisateur à huile. Enlever l'excédent d'huile.

Avant le tir, essuyer à sec l'intérieur du canon. Si le pistolet doit être utilisé à basse température, enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou utiliser des lubrifiants spéciaux pour ces conditions climatiques.

N'utiliser la vaseline de conservation que pour l'entreposage de longue durée dans des conditions climatiques sévères; enlever cette vaseline avant toute utilisation du pistolet.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. En cas de besoin de l'élimination du produit ou de son emballage, les parties métalliques (l'acier, les métaux non ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans les conteneurs qui y sont destinés et éliminés conformément aux règlements locaux/régionaux/nationaux/internationaux.

DÉRANGEMENTS

En cas d'entretien régulier et d'utilisation normale, la probabilité de panne est minimale. Si toutefois une telle situation apparaissait, veuillez appliquer les instructions suivantes.

ATTENTION! En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pourquoi les consignes de sécurité doivent rester d'application stricte. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu sûr, ne jamais la diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon!

Si vous employez votre pistolet pour la protection personnelle ou des raisons de service on recommande de procurer les "cartouches de formation" et apprendre le dépannage rapide des pannes décrites ci-après.

Problème	Cause probable	Elimination du problème
La cartouche ne monte pas dans la chambre ou la culasse ne se ferme pas	Le chargeur n'est pas suffisamment enfoncé dans son logement ou est endommagé. L'arme ou les munitions sont fortement encrassées ou trop graissées.	Engager le chargeur à fond ou utiliser un autre chargeur. Nettoyer l'arme et les munitions à sec, si besoin légèrement graisser.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice pour le percuteur est bouché par des impuretés ou par de la graisse à basse température.	Si même résultat, appliquer le point 18 des consignes de sécurité. Démonter et nettoyer le percuteur, si besoin utiliser un lubrifiant pour basses températures.
"Coup" faible et non-éjection de la cartouche	L'amorce a été percutée, mais la douille ne contient pas de poudre.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. L'autre projectile éventuel pourrait gravement endommager le canon!
Pas d'éjection	Chambre, cartouche ou éjecteur fortement encrassé, éventuellement bloqué par de la graisse à basse température.	Nettoyer l'arme à sec, si besoin graisser légèrement. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Si aucun procédé ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, ou bien si l'arme est subie une dégradation due à une manipulation rude ou encore à une chute, veuillez confier votre arme à un atelier spécialisé.

Les défauts fonctionnels liés à l'utilisation d'un silencieux et les moyens d'éliminer ces défauts sont décrits dans la notice utilisateur du silencieux.

LISTE DES PIÈCES

- | | |
|---|---|
| 1 Culasse * | 28 Ressort de la goupille de la coulisse de levier de détente |
| 2 Canon * | 29 Conteneur |
| 3 Percuteur (ensemble) | 30 Goupille du conteneur |
| a) Percuteur | 31 Levier de démontage |
| b) Support de ressort du percuteur | 32 Came de démontage |
| c) Conteneur du percuteur | 33 Ressort de la came de démontage |
| d) Ressort du percuteur | 34 Sûreté manuelle |
| 4 Capuchon de la culasse | 35 Goupille de verrouillage |
| 5 Sûreté automatique | 36 Ressort de la goupille de verrouillage |
| 6 Axe de la sûreté automatique | 37 Arrêtoir de la culasse gauche |
| 7 Ressort de la sûreté automatique | 38 Arrêtoir de la culasse droit |
| 8 Extracteur | 39 Ressort de l'arrêtoir de la culasse |
| 9 Cheville de l'extracteur | 40 Ressort de répulsion (ensemble) |
| 10 Ressort de l'extracteur | a) Guidage du ressort de recul |
| 11 --- | b) Vis du ressort de recul |
| 12 Capot Optic Ready | c) Boîte du ressort de recul |
| 13 Vis de capot (2x) | d) Ressort de recul extérieur |
| 14 Poignée | e) Ressort de recul intérieur |
| 15 Détente | 41 Bouton de l'arrêtoir du chargeur gauche |
| 16 Sûreté de la détente | 42 Bouton de l'arrêtoir du chargeur droit |
| 17 Axe de la détente | 43 Goujon du bouton de l'arrêtoir du chargeur gauche |
| 18 Axe de la sûreté de la détente | 44 Goujon du bouton de l'arrêtoir du chargeur droit |
| 19 Ressort de la sûreté de la détente | 45 Axe de l'arrêtoir du chargeur |
| 20 Levier de détente | 46 Ressort de l'arrêtoir du chargeur |
| 21 Bras du levier de détente | 47 Chargeur |
| 22 Ressort du levier de détente (2x) | 48 Guidon |
| 23 Goupille du levier de détente | 49 Hausse |
| 24 Disconnecteur du levier de détente | |
| 25 Goupille du disconnecteur du levier de détente | |
| 26 Ressort du disconnecteur du levier de détente | |
| 27 Goupille de la coulisse de levier de détente | |

* Les pièces marquées avec l'étoile sont différentes pour les versions particulières, éventuellement ils manquent aux quelques modèles.

LISTE DES FIGURES

1. Dénomination des principaux éléments
2. Extraction du chargeur
3. Détente en position d'attente (sur l'arrêt de culasse)
4. Chargement du pistolet
5. Sécurisation du pistolet
6. Remplacement de la poignée
7. Mise du levier de démontage en position de démontage
8. Démontage du percuteur
9. Démontage du cache poussière de la culasse
10. Montage du collimateur à l'aide de goupilles

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de son produit ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

POZNÁMKY - NOTES - ANMERKUNGEN - NOTAS - NOTICES

.....

.....

.....

.....

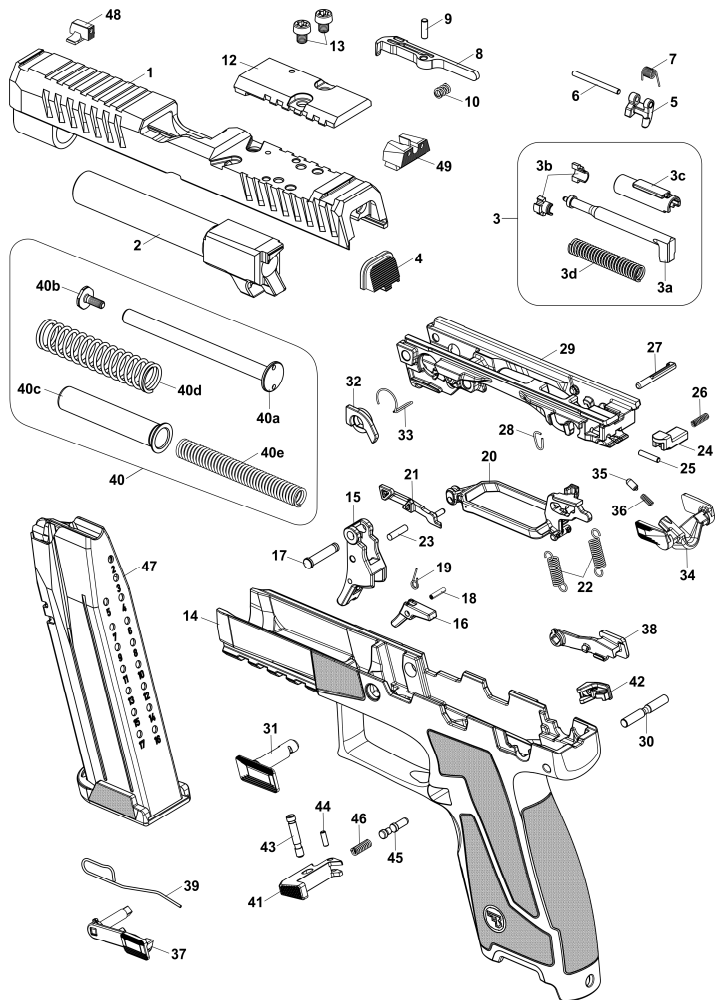
.....

.....

.....

.....

.....



1



2



3



4



5



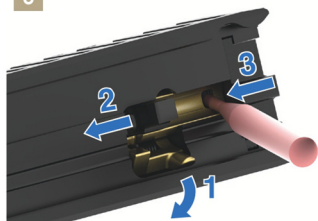
6



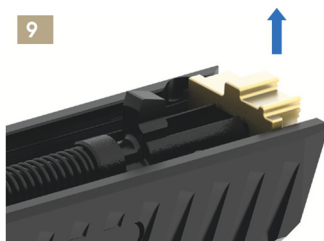
7



8



9



10

